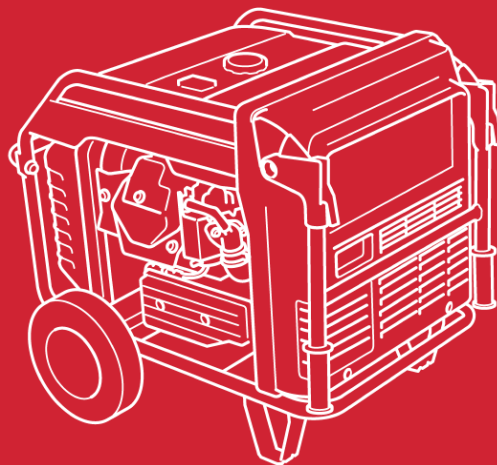


AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY

EM50is • EM65is



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Tłumaczenie Instrukcji oryginalnej)

3MZ1174



Symbol e-SPEC symbolizuje ekologicznie odpowiedzialne technologie zastosowane w urządzeniach firmy Honda, obrazujące pragnienie producenta "zachowania środowiska naturalnego dla kolejnych pokoleń."

Dziękujemy za zakup agregatu prądotwórczego HONDA

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i konserwacji agregatów EM50is i EM65is.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem stwarza wysokie prawdopodobieństwo poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ UWAGA! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem stwarza prawdopodobieństwo obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

WAŻNE Tak oznaczono informacje przydatne w trakcie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem Hondy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !
Agregaty Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę po warunkiem, że ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, zanim rozpoczniesz użytkowanie generatora. Zaniechanie tego może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu agregatu.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	7
UMIEJSCOWIENIE ZNAKU CE I OZNACZENIA GŁOŚNOŚCI.....	11
3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA.....	12
4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	21
5. URUCHAMIANIE SILNIKA.....	26
UŻYTKOWANIE AGREGATU NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH.....	34
6. UŻYTKOWANIE AGREGATU	35
7. ZATRZYMYWANIE AGREGATU	41
8. KONSERWACJA	42
9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE	54
10. USUWANIE USTEREK	57
11. DANE TECHNICZNE	59
12. INSTALACJA ZESTAWU AKCESORII.....	63
13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE	74
POŁĄCZENIA PRZEŁĄCZNIKÓW	75
GNIAZDA	76
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH.....	79
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (TŁUMACZENIE ZAWARTOŚCI).....	80

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne informacje bezpieczeństwa

Agregaty prądotwórcze Honda zostały zaprojektowane do użytkowania z urządzeniami posiadającymi odpowiednie zapotrzebowanie na moc. Użycie agregatu w innym celu może być przyczyną obrażeń ciała operatora lub uszkodzenia agregatu i innego mienia.

Większości wypadków można zapobiec, postępując według wskazówek i zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczonych na agregacie. Większość najbardziej prawdopodobnych zagrożeń opisana jest poniżej wraz z przedstawieniem najlepszych metod postępowania w celu ochrony bezpieczeństwa własnego i innych.

Nigdy nie wykonuj na własną rękę modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić zarówno do wypadku jak i do uszkodzenia samego agregatu i urządzeń do niego podłączonych.

- Nie podłączaj żadnych przewodów przedłużających do tłumika.
- Nie modyfikuj układu wlotowego powietrza.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora obrotów.
- Nie zdejmuj panelu sterowania ani nie dokonuj zmian w przewodach panelu sterowania.

Odpowiedzialność operatora

Upewnij się, że wiesz jak szybko wyłączyć agregat w przypadku awarii.

Zapoznaj się z działaniem wszystkich elementów sterujących, gniazd i połączeń.

Upewnij się, że każdy, kto obsługuje agregat został wcześniej odpowiednio poinstruowany. Nie pozwalaj dzieciom na obsługę agregatu bez nadzoru rodziców.

Dokładnie i uważnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi użytkowania oraz serwisowania agregatu. Zignorowanie lub niewłaściwe stosowanie się do wskazówek, może doprowadzić do wypadku, porażenia prądem, a także do pogorszenia parametrów gazów spalinowych.

Przestrzegaj wszystkich przepisów i regulacji obowiązujących na terenie, gdzie użytkowany jest agregat.

Benzyna i olej silnikowy są toksyczne. Ściśle przestrzegaj instrukcji producenta przed ich zastosowaniem.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na płaskim, równym podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu, jeśli którakolwiek z osłon jest zdjęta. Podczas pracy przy zdjętych osłonach ręka lub stopa może zostać wciągnięta w agregat, co doprowadzi do wypadku.

W sprawach operacji i czynności nieujętych w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Honda.

Zagrożenie zatrucia tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne stężenie spalin.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu, w pobliżu otwartych okien lub drzwi.

Zagrożenie porażenia prądem

Agregat wytwarza wystarczająco dużo mocy elektrycznej, aby spowodować poważne porażenie prądem, nawet śmiertelne w przypadku nieprawidłowego użytkowania.

Użytkowanie agregatu lub elektronarzędzi w mokrych warunkach, takich jak deszcz, śnieg czy w pobliżu basenu lub systemu zraszającego, a także, gdy masz mokre ręce – może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Uważaj, aby agregat był zawsze suchy.

Jeśli agregat jest przechowywany na zewnątrz, niezabezpieczony przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdzaj wszystkie elementy elektryczne na panelu sterowania. Wilgoć lub lód mogą spowodować uszkodzenia lub doprowadzić do zwarcia w panelu, co z kolei może skutkować porażeniem prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

Zagrożenie pożarem i poparzeniem

Nie używaj agregatu w miejscach o wysokim ryzyku wystąpienia pożaru.

Układ wydechowy nagrzewa się podczas pracy silnika do temperatury wystarczającej by spowodować zapalenie niektórych materiałów.

- Ustawiaj pracujący agregat w odległości co najmniej 1 m (3 stóp) od ścian budynku lub innych urządzeń.
- W żaden sposób nie zabudowuj agregatu.
- Utrzymuj materiały łatwopalne z dala od agregatu.

Niektóre elementy układu spalania w silniku rozgrzewają się do wysokiej temperatury i mogą powodować poparzenie. Zwracaj szczególną uwagę na naklejki ostrzegawcze na agregacie.

Podczas pracy tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika. Uważaj, aby nie dotykać tłumika dopóki jest gorący. Przed umieszczeniem generatora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi wystygnąć.

W przypadku zapalenia agregatu nie wylewaj bezpośrednio na niego wody, aby ugasić pożar. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych i pożarów olejów.

Jeśli wdychałeś opary powstające podczas pożaru agregatu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Ostrożne tankowanie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są w pewnych warunkach wybuchowe. Po zatrzymaniu agregatu pozwól silnikowi wystygnąć.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu i przy wyłączonym silniku.

Nie tankuj podczas gdy silnik agregatu jest uruchomiony.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Nie pal w pobliżu benzyny, utrzymuj źródła płomieni i iskrzenia z dala od paliwa.

Przechowuj paliwo wyłącznie w kanistrach specjalnie do tego przeznaczonych.

Upewnij się, że wszelkie rozlane paliwo zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

Praca w miejscu zagrożonym wybuchem

Agregaty te nie spełniają wymogów pracy w strefach zagrożonych wybuchem.

Utylizacja agregatu

W celu ochrony środowiska naturalnego, nie pozbywaj się zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. wyrzucając je po prostu do śmieci. Przestrzegaj lokalnych przepisów lub skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Zalecamy zabranie oleju w szczelnym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej. Nie wyrzucaj oleju do śmieci, nie wylewaj do kanalizacji czy do gruntu.

Niewłaściwie zutylizowany akumulator może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Sprawdź lokalne przepisy regulujące sposób pozbywania się zużytego akumulatora. Skontaktuj się z lokalnym dilerem Hondy.

2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj dokładnie informacje związane z tymi naklejkami umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli naklejki odpadną lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu nabycia nowych naklejek na wymianę.

Typ F, G, IT

ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

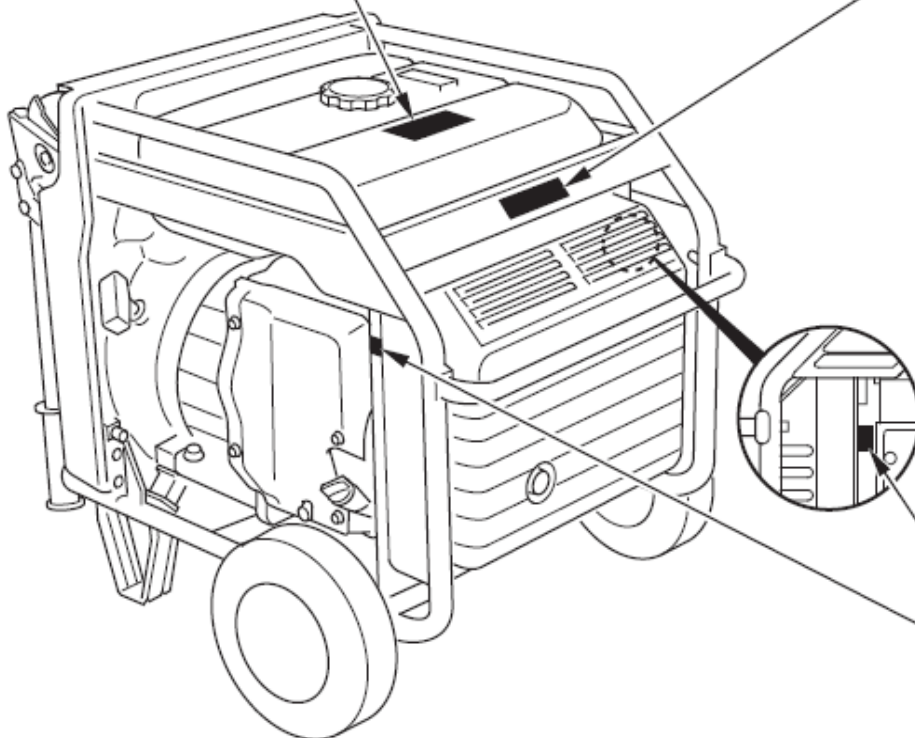
UWAGA SPALINY



UWAGA PODŁĄCZENIE
AGREGATU

UWAGA PALIWO

UWAGA
GORĄCY ELEMENT



UWAGA
GORĄCY ELEMENT





- Agregaty Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę po warunkiem, że ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.

Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, zanim rozpoczniesz użytkowanie generatora. Zaniechanie tego może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.



- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

- Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni powietrze, którym oddychasz może zawierać niebezpieczną dawkę spalin.

- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu, w pobliżu otwartego okna lub drzwi.



- Źle wykonane połączenia do sieci elektrycznej budynku mogą spowodować zwrotny przepływ prądu z generatora do sieci użytkowych.

Taki zwrotny przepływ prądu naraża na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalanie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.

Podłączenie agregatu do sieci zasilania budynku może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk lub posiadający odpowiednie uprawnienia pracownik elektrowni.



- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.**
Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.



Rozgrzany układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia.
Unikaj kontaktu z tłumikiem, jeśli silnik dopiero co przestał pracować

Typ R, U

⚠ CAUTION

- DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING.
- DO NOT CONNECT THE RECEPTACLE OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING.
- STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
- CHECK FOR SPILLED FUEL OR FUEL LEAKS.
- DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE.
- FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL.

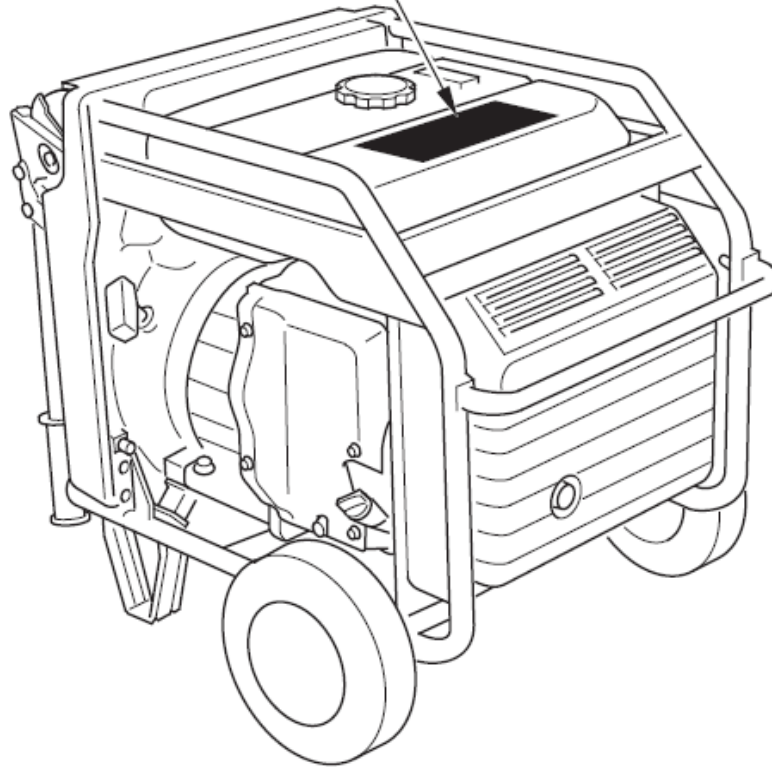
⚠ ATTENTION

- NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLOS OÙ LES VAPEURS NOCIVES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER.
- NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À UNE PRISE DE SECTEUR.
- ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE.
- CONTRÔLER QU'IL N'Y A NI FUITE D'ESSENCE, NI D'ESSENCE RÉPANDUE SUR L'APPAREIL.
- NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE AU-DESSUS DU REPÈRE DE NIVEAU MAXIMUM.
- POUR PLUS D'INFORMATIONS, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

⚠ ATENCIÓN

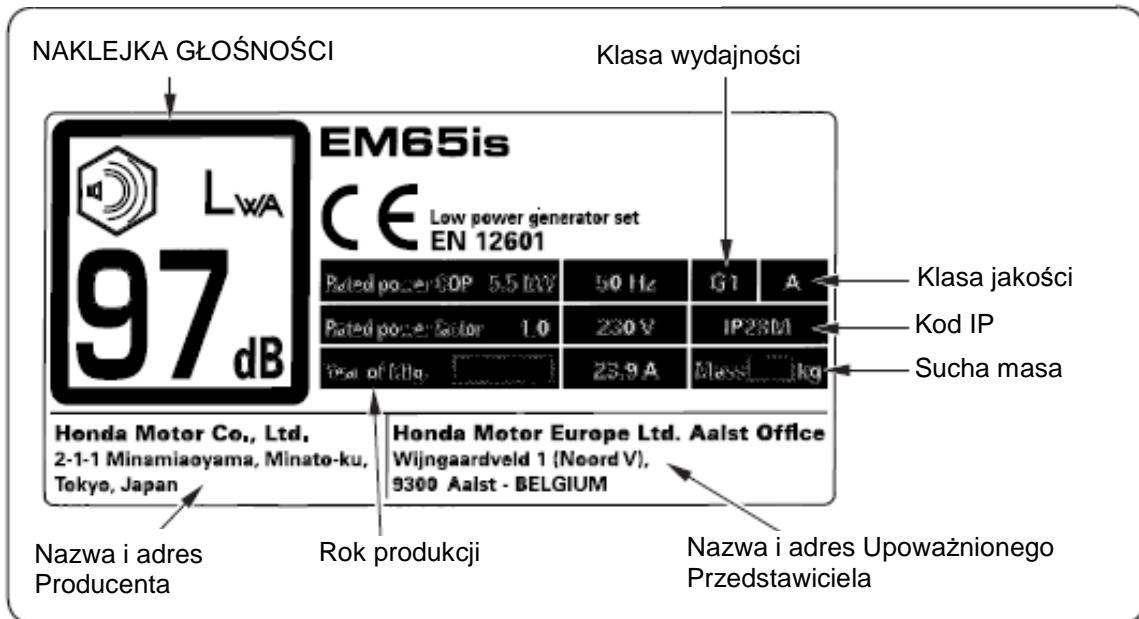
- NO LO USE EN LUGARES CERRADOS, DEBIDO A QUE EL MONÓXIDO DE CARBONO ES VENENOSO.
- NO CONECTE LA SALIDA DE ESTE GENERADOR A LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE CASA.
- PARAR EL MOTOR ANTES DE ECHAR COMBUSTIBLE AL DEPÓSITO.
- INSPECCIONAR PARA COMBUSTIBLE DERRAMADO O ESCAPADO.
- NO LLENAR EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE POR ENCIMA DE LA MARCA LÍMITE SUPERIOR.
- CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA LOS DETALLES SOBRE EL MANEJO.

- تنبيه ■ لا تستخدمه بداخل المنزل نظراً لخطورة التسمم بغاز أول أكسيد الكربون.
- لا تصل فتحة إخراج هذا المولد الكهربائي بشبكة الأسلاك المنزلية.
- أوقف المحرك قبل إعادة تزويده بالوقود.
- راجع من أجل وجود وقود منسكب أو تسربات الوقود.
- لا تملأ خزان الوقود أكثر من الحد الأقصى للخزان.
- للحصول على مزيد من التفاصيل، إنظر دليل المالك.

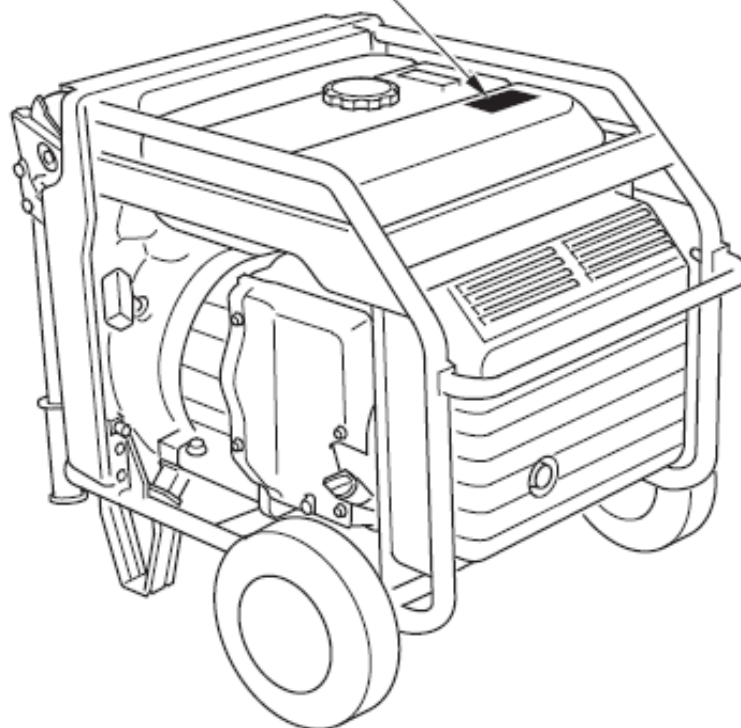


• Umieszczenie znaku CE i oznaczenia głośności

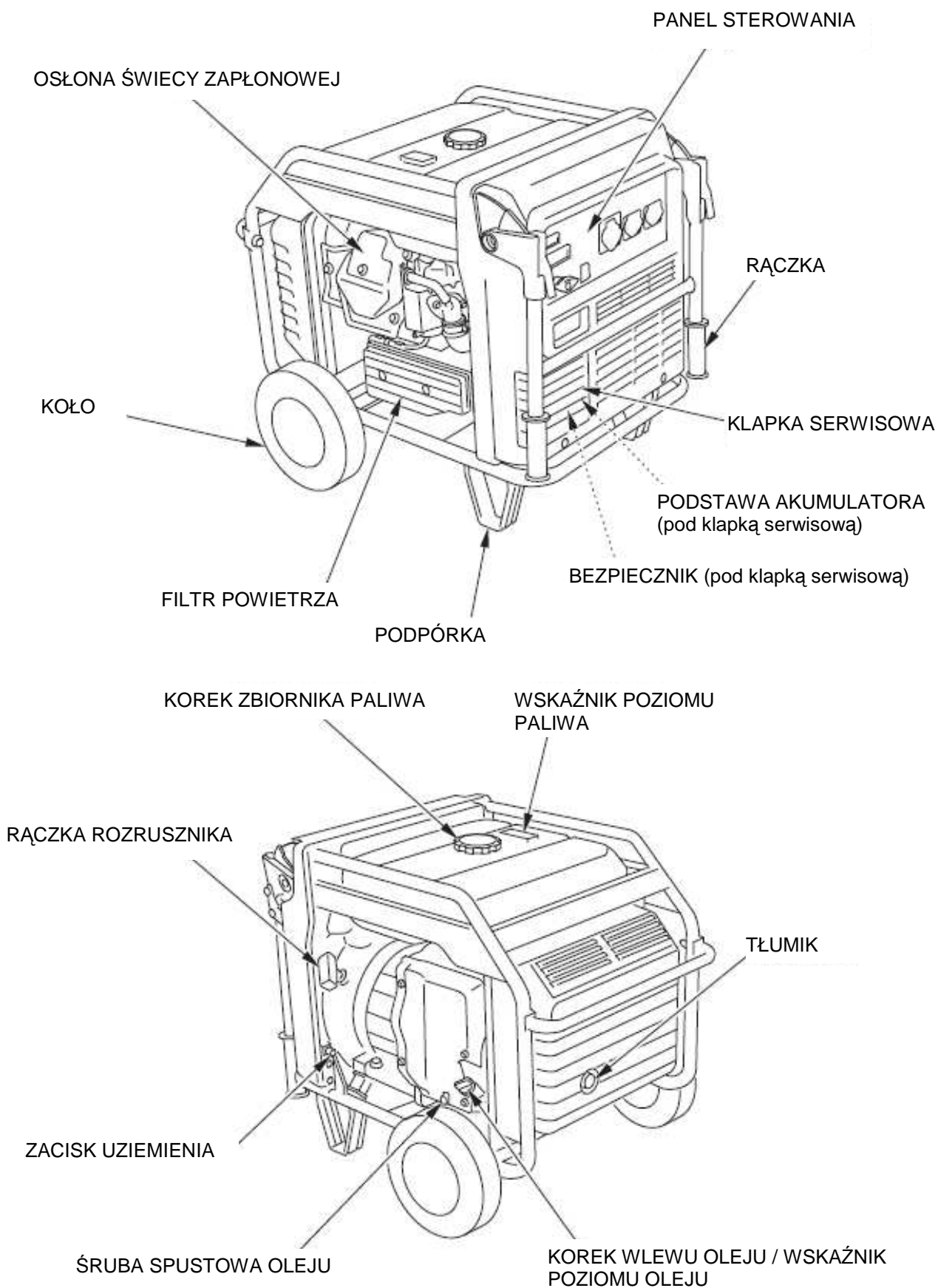
OZNAKOWANIE CE ORAZ NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI



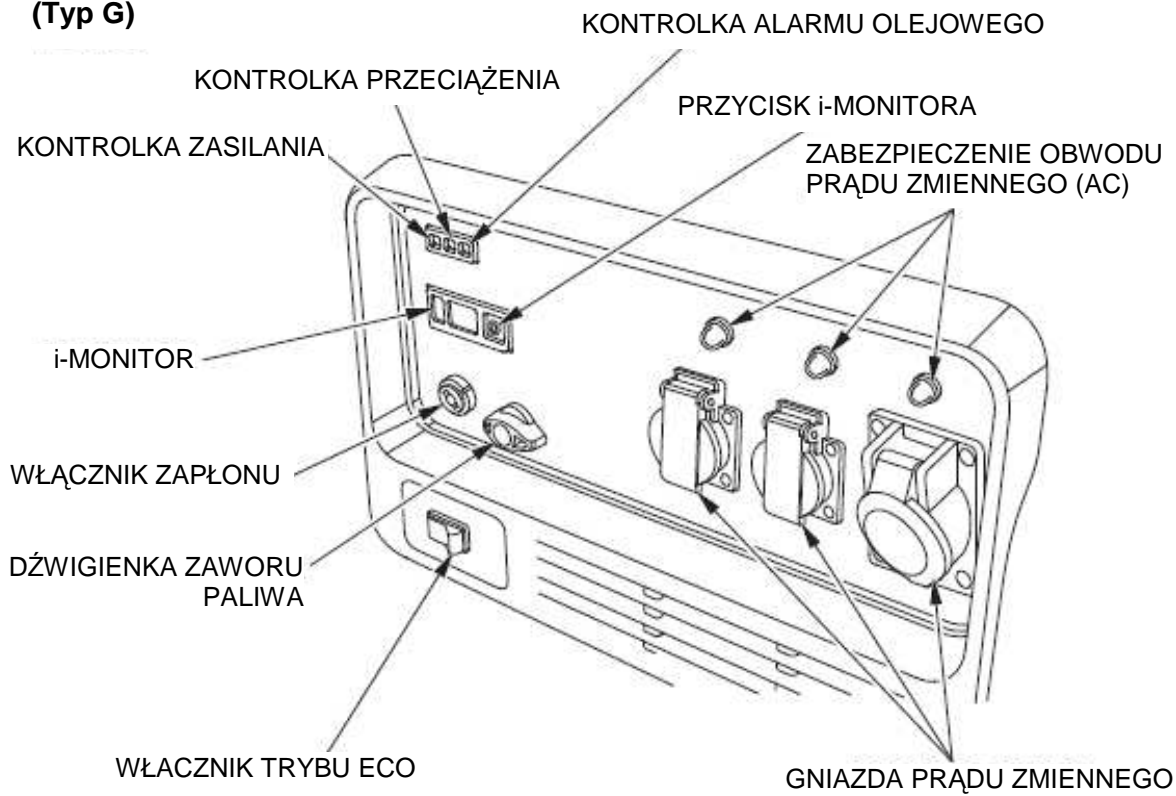
[Przykład: EM65is]



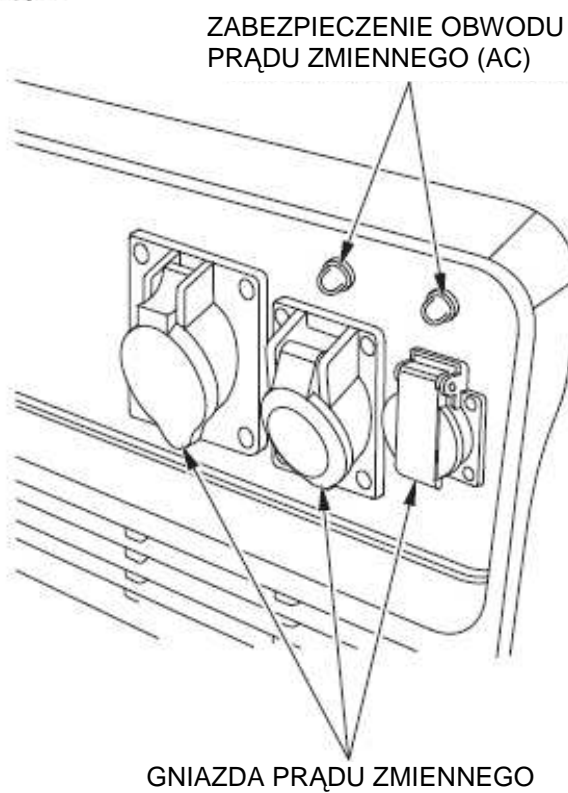
3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA



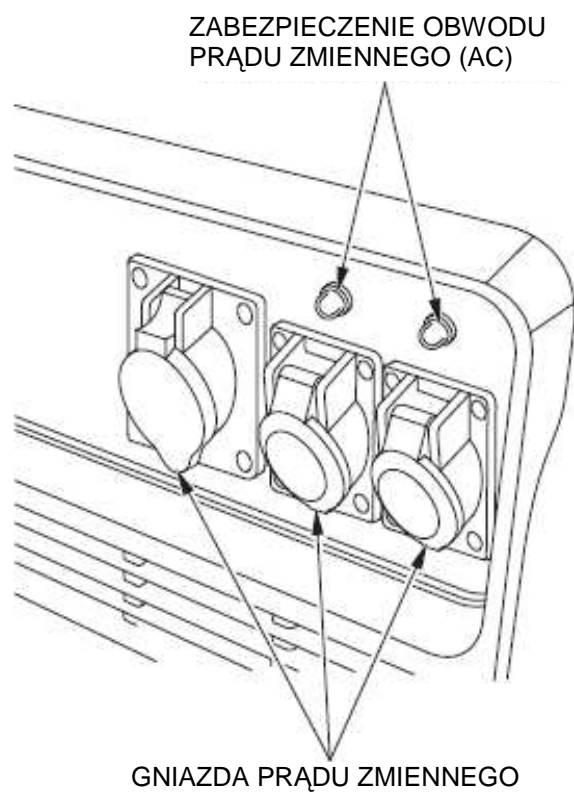
PANEL KONTROLNY (Typ G)



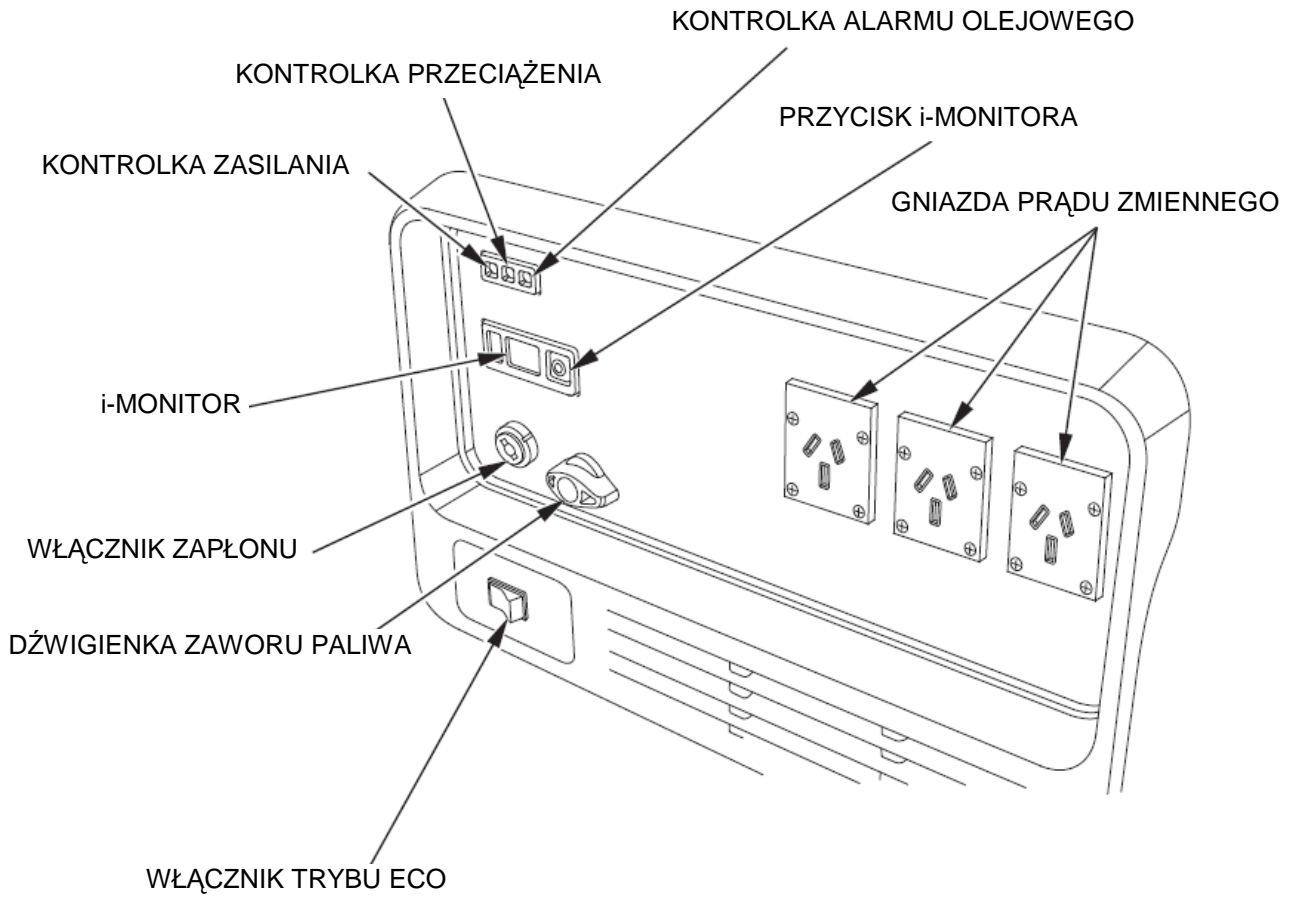
(Typ F)



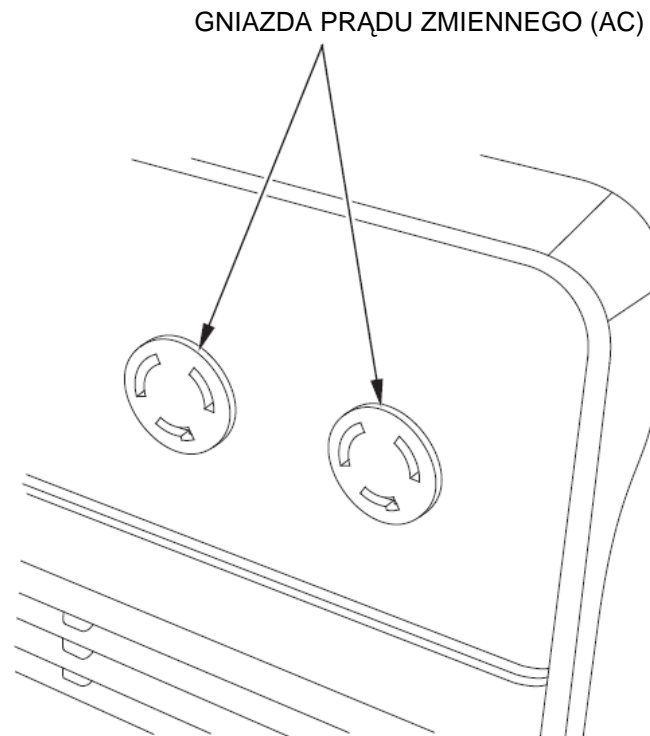
(Typ IT)

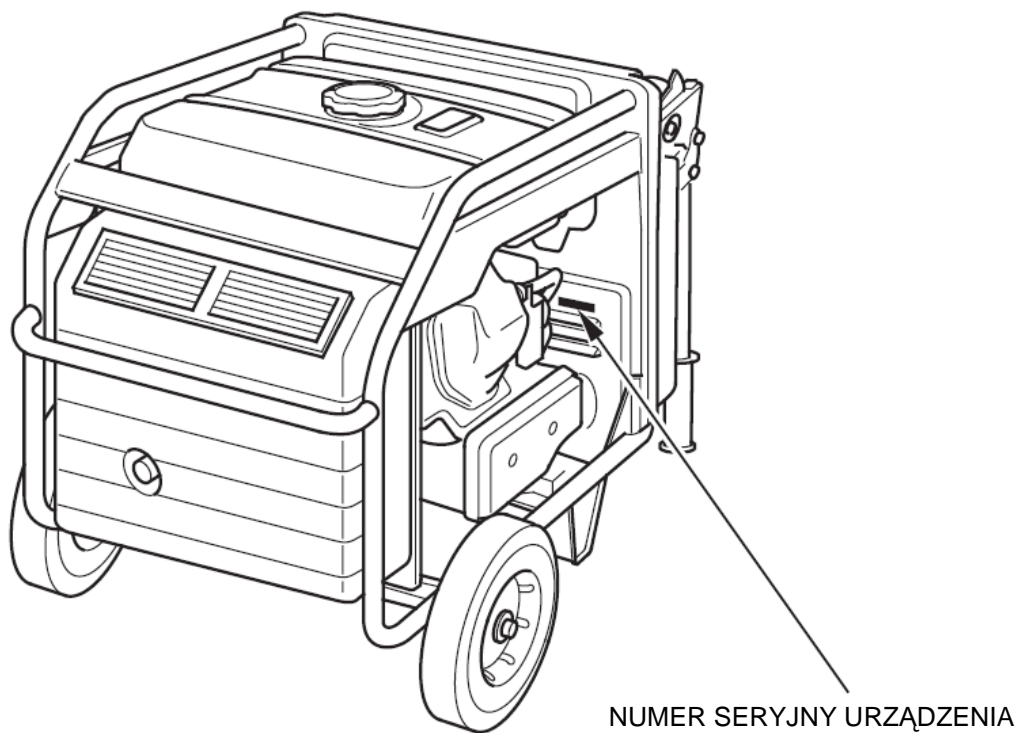


(Typ U)



(Typ R)





Zapisz poniżej numer seryjny agregatu. Numer ten będzie potrzebny podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny agregatu: _____

Przełącznik trybu pracy ECO

ON:

Jeśli z agregatu nie jest pobierany prąd, obroty silnika są automatycznie redukowane do obrotów biegu jałowego. Jeśli podłączone do agregatu urządzenie zostanie włączone i z agregatu zacznie być pobierany prąd, obroty silnika automatycznie powrócą na wymagany poziom. Takie ustawienie przełącznika pozwala na zminimalizowanie zużycia paliwa podczas pracy.

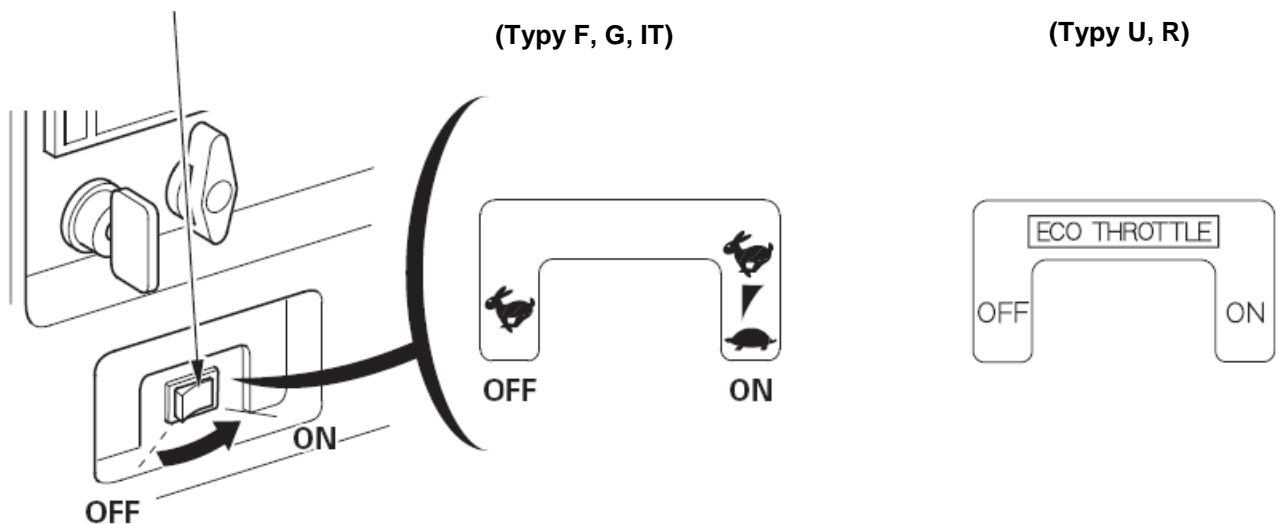
WAŻNE

- Jeśli do agregatu są podłączone jednocześnie wysoce obciążające odbiorniki, przestaw przełącznik w pozycję „wyłączony” (OFF), aby zredukować wahania napięcia.
- System ECO nie pracuje efektywnie, jeśli odbiornik potrzebuje wyłącznie chwilowego poboru prądu.

OFF:

Tryb pracy ECO jest wyłączony. Obroty silnika są utrzymywane w zakresie podanej prędkości silnika (z przełącznikiem ECO wyłączonym) w – patrz strona „DANYMI TECHNICZNYMI”.

PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY ECO



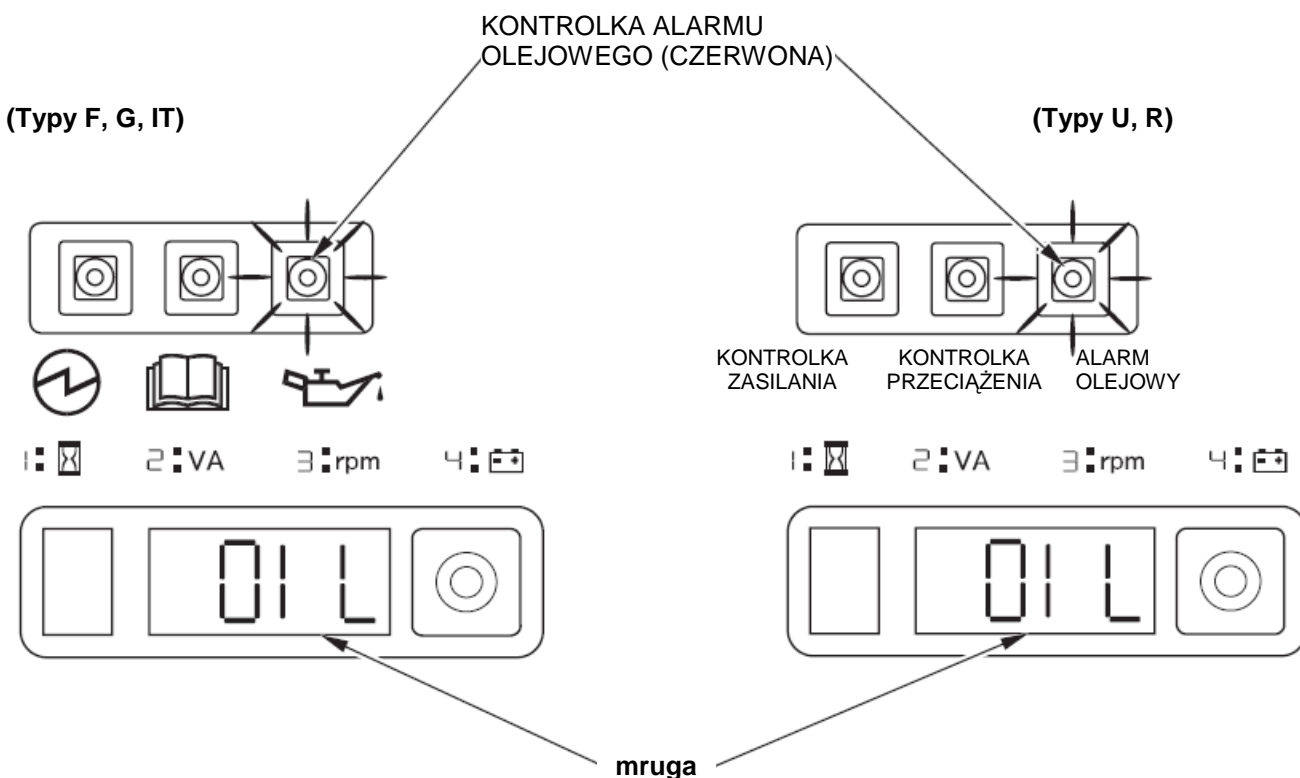
System Alarmu Olejowego

Alarm Olejowy został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed uszkodzeniem w przypadku niewystarczającej ilości oleju w skrzyni korbowodowej. Zanim poziom oleju silnikowego spadnie poniżej bezpiecznego poziomu, zadziała Alarm Olejowy i automatycznie zatrzyma silnik (włącznik zapłonu pozostanie w pozycji ON).

Wyświetlacz i-Monitora pokaże „OIL” (OLEJ), a lampka kontrolna alarmu olejowego zapali się.

Jeśli nie można uruchomić silnika lub kontrolka alarmu olejowego zapala się podczas przestawiania włącznika zapłonu w pozycję START lub podczas rozruchu linką startera, sprawdź poziom oleju silnikowego zanim rozpoczniesz poszukiwanie usterki w innych obszarach działania agregatu.

Nawet po uzupełnieniu oleju nie da się uruchomić silnika dopóki Alarm Olejowy nie zostanie zresetowany. Aby zresetować Alarm Olejowy przestaw włącznik zapłonu w pozycję OFF, dolej odpowiednią ilość (patrz str. 21) oleju silnikowego, a następnie przestaw z powrotem włącznik zapłonu w pozycję ON.



i-Monitor

Użytkownik agregatu może sprawdzić na wyświetlaczu (gdy agregat pracuje) liczbę przepracowanych godzin, moc wyjściową agregatu, obroty silnika, napięcie akumulatora oraz komunikaty o błędach. Wyboru trybu wyświetlania dokonuje się za pomocą przycisku i-Monitora.

i-Monitor podczas rozruchu

Podczas rozruchu wyświetlacz i-Monitora oraz wszystkie trzy lampki kontrolne mrugną jednocześnie jeden raz. Stan wyświetlacza oraz lampek kontrolnych może być sprawdzony przez obserwatora. Jeśli agregat rozpoczął pracę, kontrolka zasilania (zielona) oraz wyświetlacz i-Monitora pozostaną zapalone.

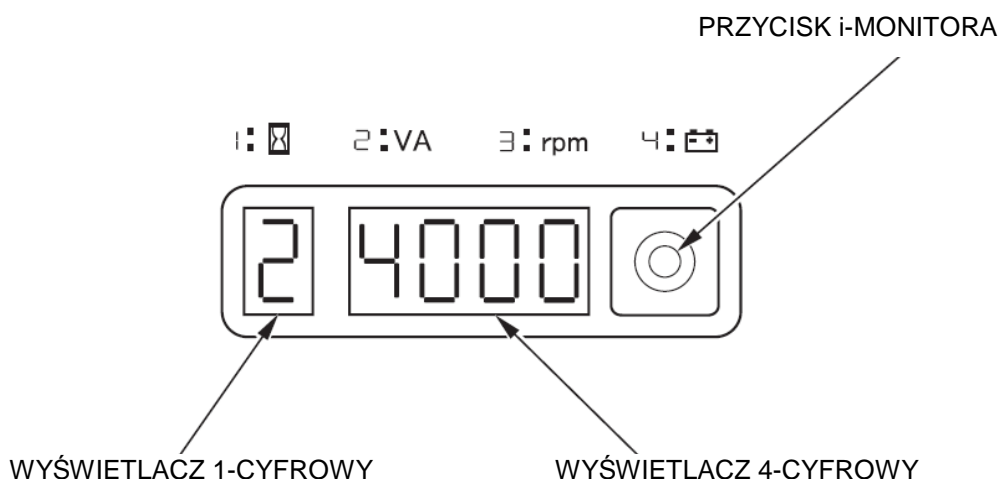
Mruganie wyświetlacza

Jeśli włącznik zapłonu silnika jest przestawiony w pozycję ON, a przez 30 sekund silnik nie zostanie uruchomiony, wyświetlacz zacznie mrugać.

Uruchom silnik lub przestaw włącznik zapłonu w pozycję OFF.

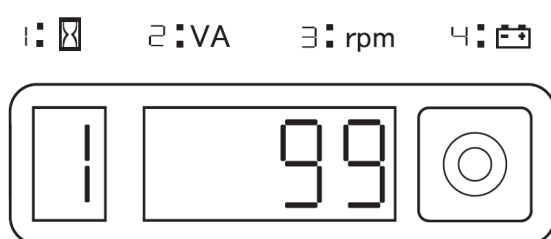
Wyświetlacz i-Monitora

Wyświetlacz i-Monitora jest podzielony na dwa ekrany. Wyświetlacz 1-cyfrowy pokazuje, w jakim trybie pracuje i-Monitor (cyfry od 1 do 4). Wyświetlacz 4-cyfrowy pokazuje wartość parametru w każdym z trybów: liczbę przepracowanych godzin, moc wyjściową, obroty silnika oraz napięcie akumulatora, a także ewentualne komunikaty o błędach.



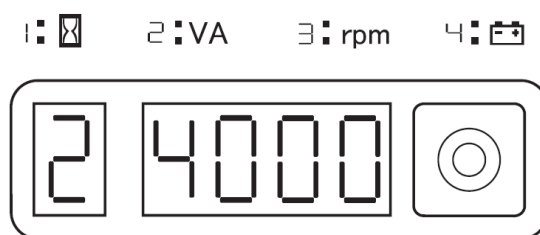
i-Monitor wyświetlanie trybu 1 – Całkowita liczba przepracowanych godzin

W trybie tym na wyświetlaczu pokazywana jest liczba przepracowanych przez agregat godzin. Przepracowane godziny sumują się. Jeśli całkowity czas pracy agregatu jest krótszy niż 1 godzina, wyświetlać się będzie „0”. Jeśli czas pracy wynosi godzinę lub więcej, wyświetlacz będzie pokazywał „1” lub „2” itd. Stosuj się do zaleceń dotyczących serwisowania i konserwacji opisanych w tabeli przeglądów, mając na uwadze wyświetlaną liczbę godzin.



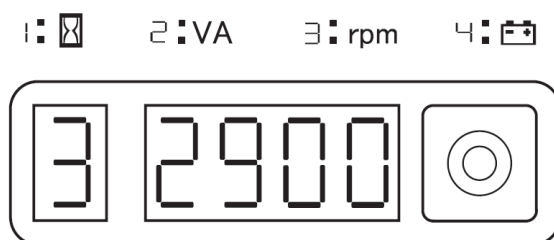
i-Monitor wyświetlanie trybu 2 – Moc wyjściowa

Wyświetlacz w tym trybie pokazuje przybliżoną wartość mocy wyjściowej agregatu wyrażoną w [VA]. Wartość mocy nie jest pomiarem precyzyjnym i powinna być traktowana tylko jako punkt odniesienia. Moc wyjściowa nie będzie pokazywana na wyświetlaczu dopóki do agregatu nie będzie podłączony jakiś odbiornik.



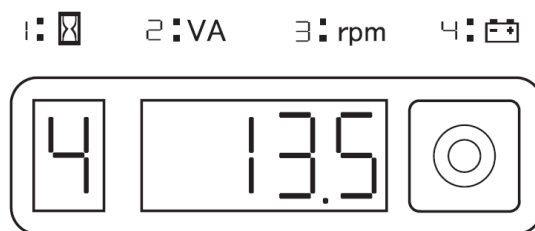
i-Monitor wyświetlanie trybu 3 – Obroty silnika (obr/min)

Gdy wyświetlacz jest ustawiony w tym trybie, pokazuje obroty silnika wyrażone w [obrotach / minutę].



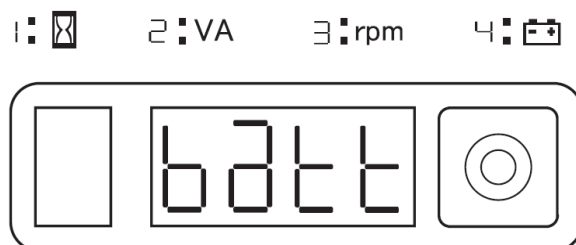
i-Monitor wyświetlanie trybu 4 – Napięcie akumulatora

W tym trybie wyświetlacz pokazuje stan akumulatora w Voltach [V] prądu stałego.



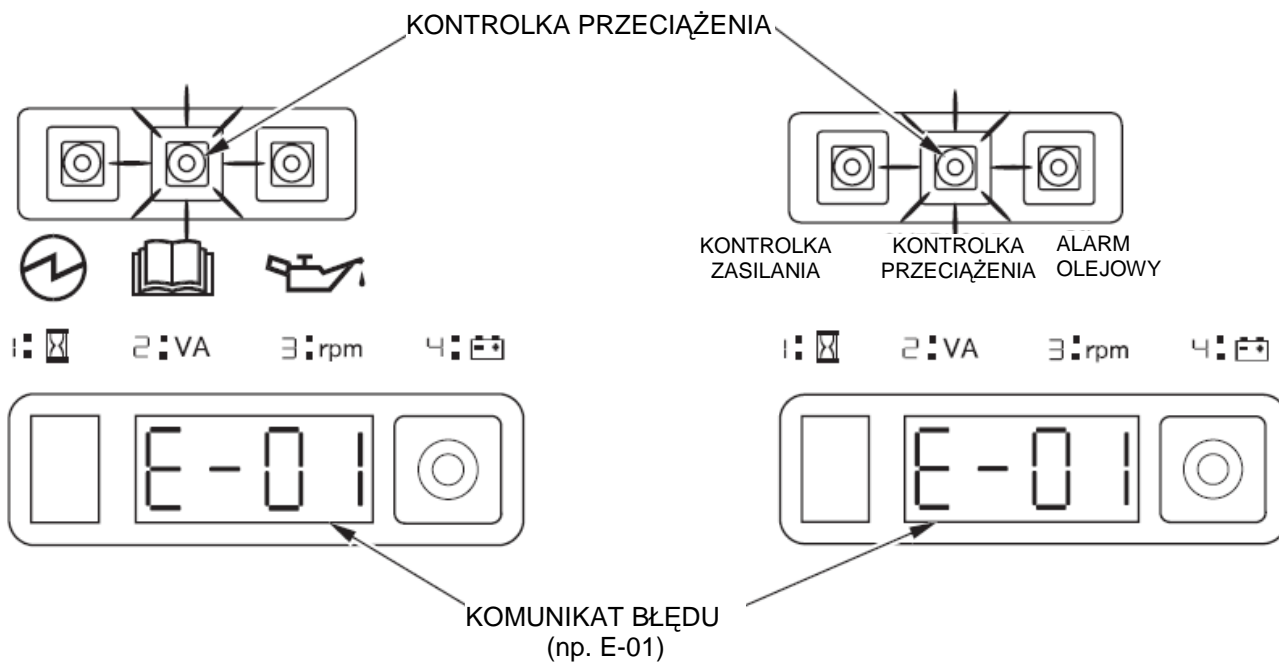
i-Monitor wyświetlanie komunikatu o rozładowującym się akumulatorze.

Jeśli przy przestawianiu włącznika zapłonu w pozycję START na wyświetlaczu i-Monitora pokaże się komunikat „batt” znaczy to, że napięcie akumulatora jest za małe, aby zasilać elektryczny rozrusznik agregatu. Uruchom agregat za pomocą ręcznego startera. Naładuj i sprawdź akumulator (patrz str. 51-53).



i-Monitor – System komunikacji Błędów

Jeśli agregat nie będzie działał prawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. W takim przypadku skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.



4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

! UWAGA!

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

1. Sprawdź poziom oleju silnikowego.

! UWAGA!

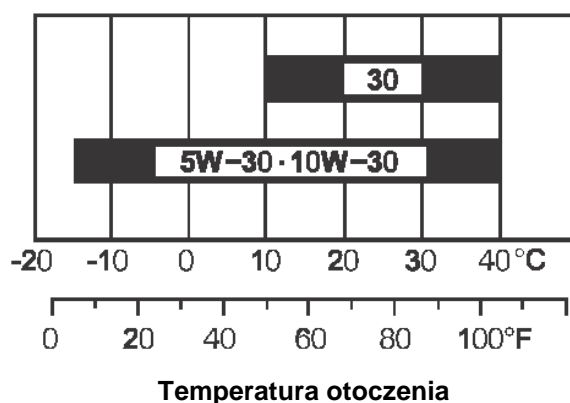
Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

Stosuj wysoko-detergentowy olej do 4-suwowych silników benzynowych, certyfikowany wg API w kategorii serwisowej SE lub wyższej (lub równoważnej).

Wybierz olej o lepkości odpowiedniej do średniej temperatury otoczenia na danym terenie.

Olej SAE 10W-30 jest olejem zalecanym do powszechnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na poniższym rysunku mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura na obszarze pracy zawiera się w danym zakresie temperatur.

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją umieszczoną na pojemniku z olejem.



Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij go i wytrzyj bagnet kontroli poziomu oleju. Włóż bagnet do otworu kontrolnego (bez wkręcania go), a następnie wyjmij i sprawdź poziom oleju silnikowego.

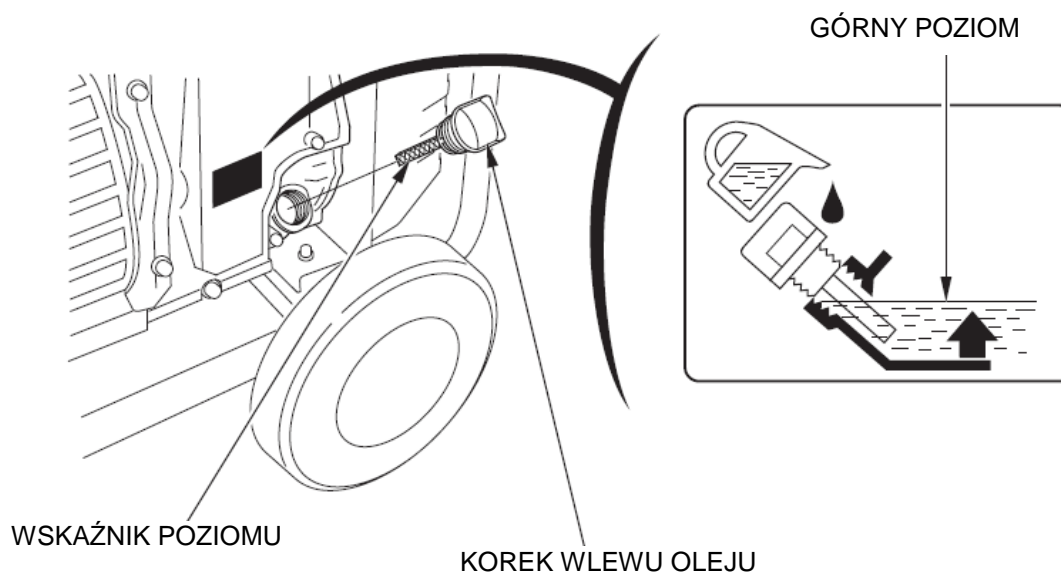
Jeśli poziom oleju jest bliski minimalnemu, dolej do poziomu maksymalnego zalecanego oleju. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

⚠ UWAGA!

Używanie generatora z niewystarczającą ilością oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

WAŻNE

System Alarmu Olejowego automatycznie zatrzyma silnik zanim poziom oleju spadnie poniżej niebezpiecznie niskiej granicy. Jednakże, aby uniknąć niedogodności związanych z niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest regularne sprawdzanie poziomu oleju.



2. Sprawdź poziom paliwa

Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski, zatankuj do maksymalnego poziomu.

Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu paliwa.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej 95.

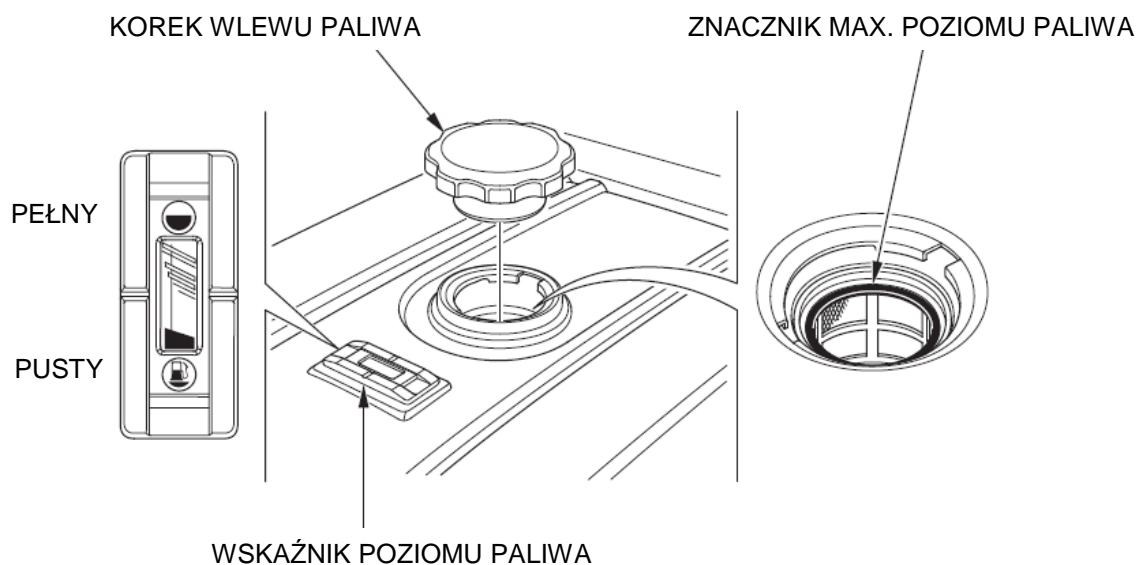
Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem.

Nie dopuść, aby do zbiornika paliwa przedostały się zanieczyszczenia lub woda.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Tankuj zbiornik w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas tankowania nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa (poziom paliwa nie powinien sięgać powyżej maksymalnej granicy). Po dolaniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Od razu wycieraj rozlane paliwo. Upewnij się, że miejsce to jest suche, zanim uruchomisz silnik.
- Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania oparów benzyny.

PRZECHOWUJ BENZYNĘ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.



WAŻNE

Jakość benzyny bardzo szybko ulega pogorszeniu pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni.

Stosowanie niewłaściwej jakości benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć tego typu problemów ściśle stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny (patrz str. 23),
- używaj świeżej i czystej benzyny,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać agregat przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik.

Paliwo zawierające alkohol

Jeśli zdecydujesz się stosować benzynę zawierającą alkohol (gazohol), upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu. Nie stosuj mieszanek zawierających metanol (alkohol metylowy lub alkohol drzewny), jeśli nie zawierają jednocześnie inhibitora dla metanolu. Nigdy nie stosuj mieszanki paliwowej zawierającej więcej niż 5% metanolu – nawet, jeśli zawiera inhibitory korozji.

UWAGA

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego lub spadku mocy silnika na skutek stosowania benzyn zawierających większą ilość alkoholu, niż zalecana.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stację benzynową, spróbuj ustalić czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu. Jeśli tak, potwierdź typ i zawartość procentową zastosowanego alkoholu.

Jeśli zauważyłeś niepożądane symptomy przy stosowaniu benzyny zawierającej alkohol lub takiej, co do której podejrzewasz, że go zawiera, zacznij używać benzynę, o której wiesz, że na pewno nie zawiera alkoholu.

3. Sprawdź filtr powietrza

Poluzuj śruby mocujące pokrywę filtra powietrza i zdejmij pokrywę.

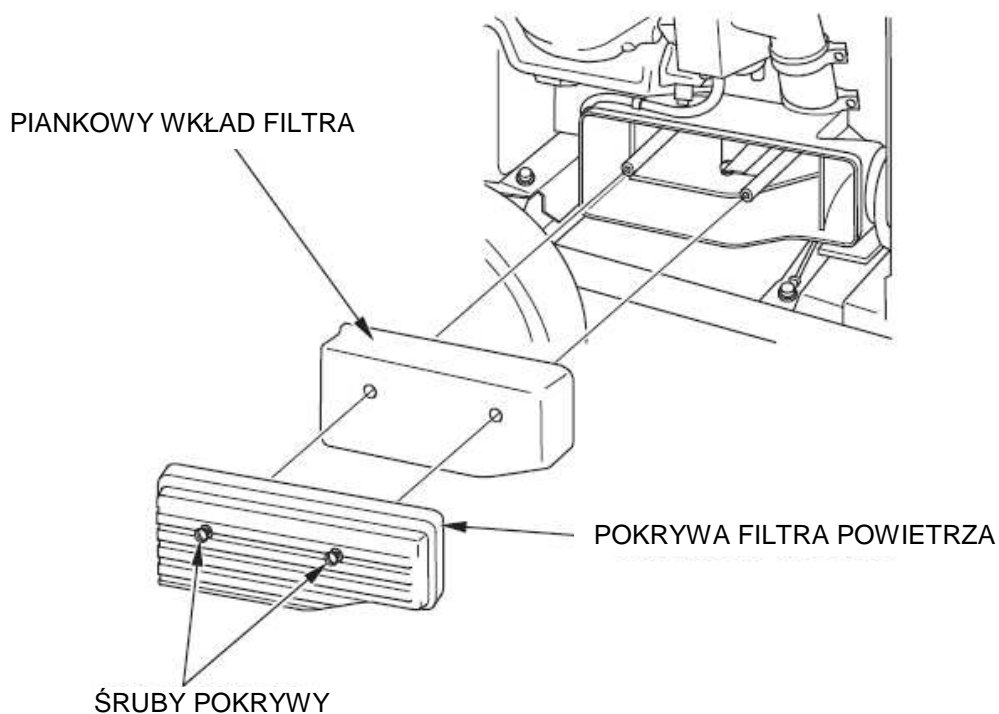
Wyjmij piankowy wkład filtra powietrza z obudowy filtra.

Sprawdź wkład filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Jeśli wkład filtra jest brudny, oczyść go w sposób opisany na str. 45.

Jeśli wkład jest uszkodzony – wymień go na nowy.

Zainstaluj wkład filtra powietrza w obudowie filtra, a następnie z powrotem zamocuj pokrywę.



⚠ UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Doprowadzi to nagłego zużycia silnika, spowodowanego przez zanieczyszczenia, takie jak brud i kurz, przedostające się przez gaźnik do wnętrza silnika.

5. URUCHAMIANIE SILNIKA

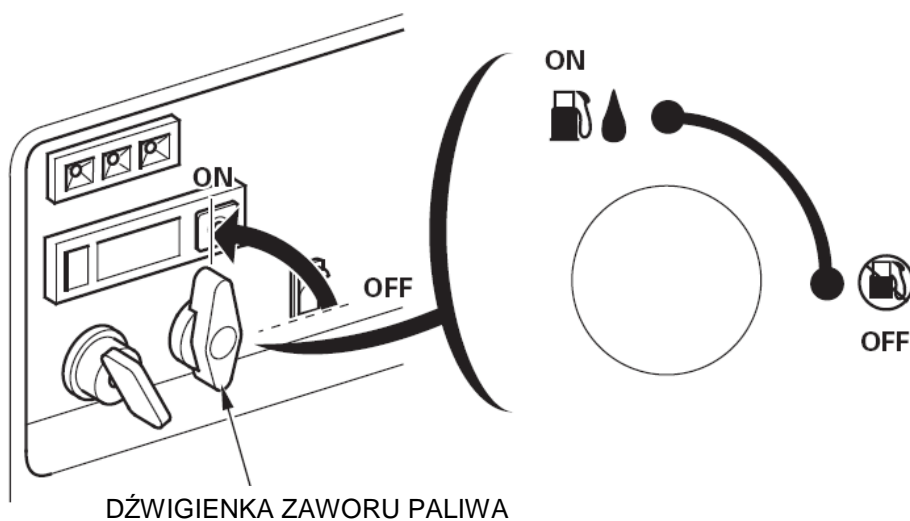
Uruchomienie elektryczne



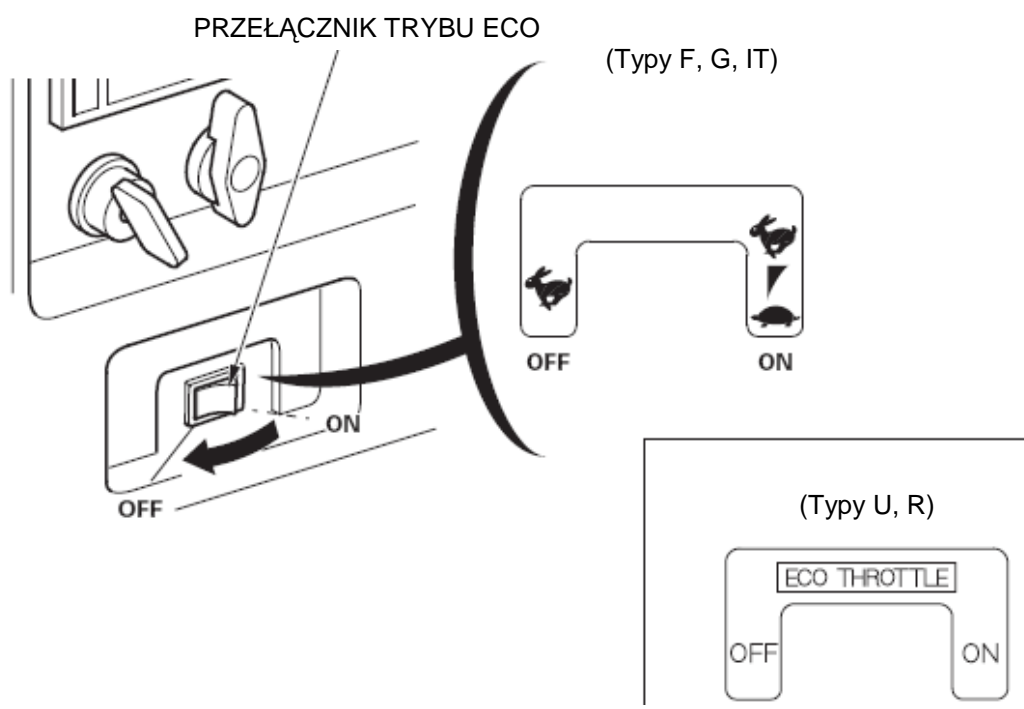
Jeśli uruchamiasz agregat po pierwszym tankowaniu, po długoterminowym przechowywaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa ze zbiornika, przekręć zawór paliwa w pozycję ON, odczekaj 10 do 20 sekund i dopiero uruchamiaj silnik.

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

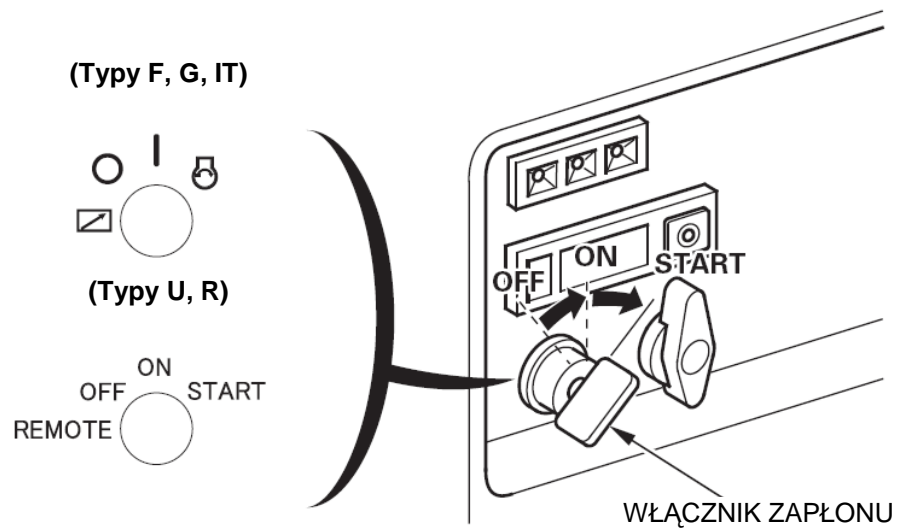
1. Otwórz zawór paliwa (dźwigenka w pozycji ON).



2. Upewnij się, że włącznik trybu ECO jest wyłączony (pozycja OFF), w przeciwnym wypadku rozgrzanie silnika zajmie więcej czasu.



- Przestaw włącznik zapłonu w pozycję START i przytrzymaj w tej pozycji do momentu, aż silnik się uruchomi.



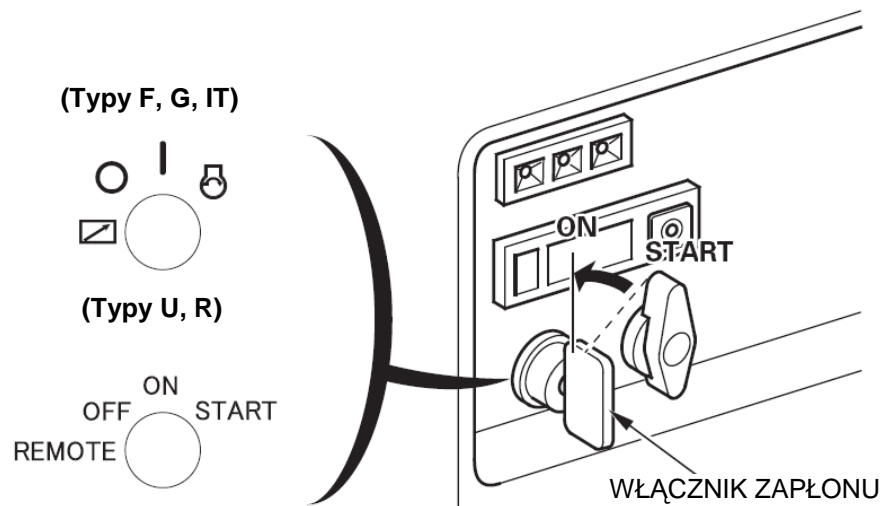
⚠ UWAGA!

Nie kręć rozrusznika przez dłużej niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchamia się, puść włącznik i odczekaj przynajmniej 10 sekund przed kolejną próbą uruchomienia.

UWAGA

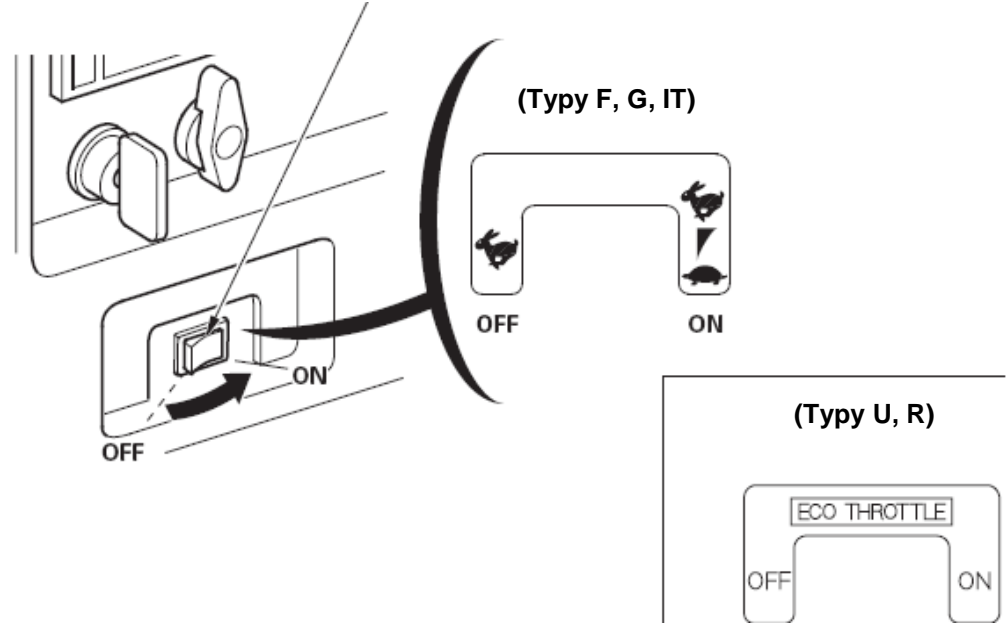
Jeśli obroty rozrusznika spadają po pewnym czasie w trakcie rozruchu, oznacza to konieczność naładowania akumulatora.

- Po uruchomieniu silnika, pozwól przełącznikowi powrócić do pozycji ON.



5. Jeśli chcesz użyć trybu ECO, przestaw przełącznik do pozycji ON po tym jak silnik popracuje przez 2 – 3 minuty i rozgrzeje się.

PRZEŁĄCZNIK TRYBU ECO



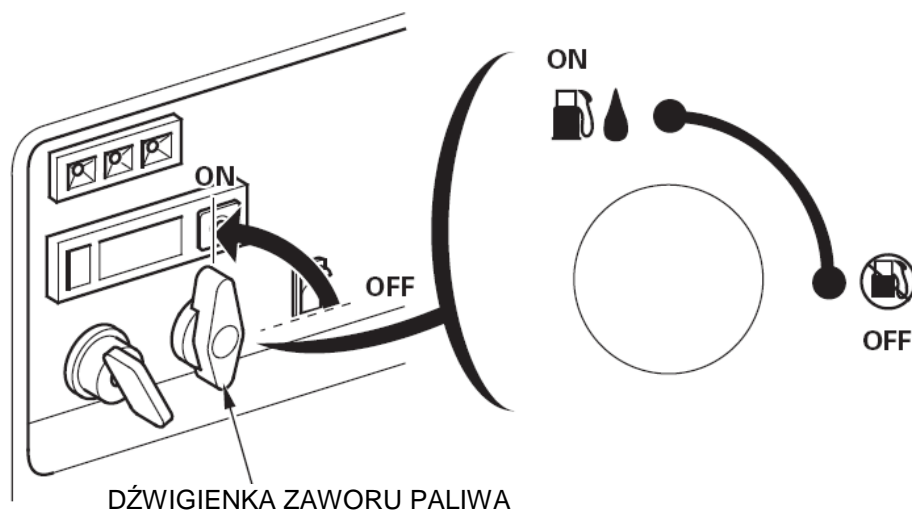
Ręczne uruchomienie

UWAGA!

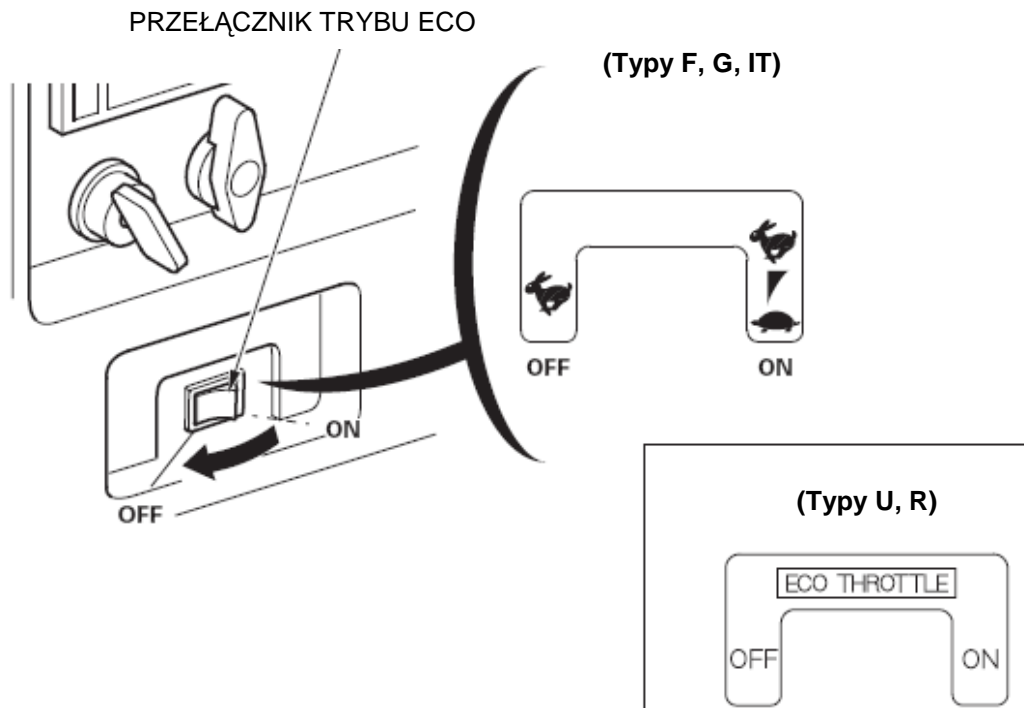
Jeśli uruchamiasz agregat po tankowaniu, po dłuższym przechowywaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa, przestaw dźwigenkę zaworu paliwa w pozycję ON, następnie odczekaj 10 – 20 sekund przed uruchomieniem silnika.

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

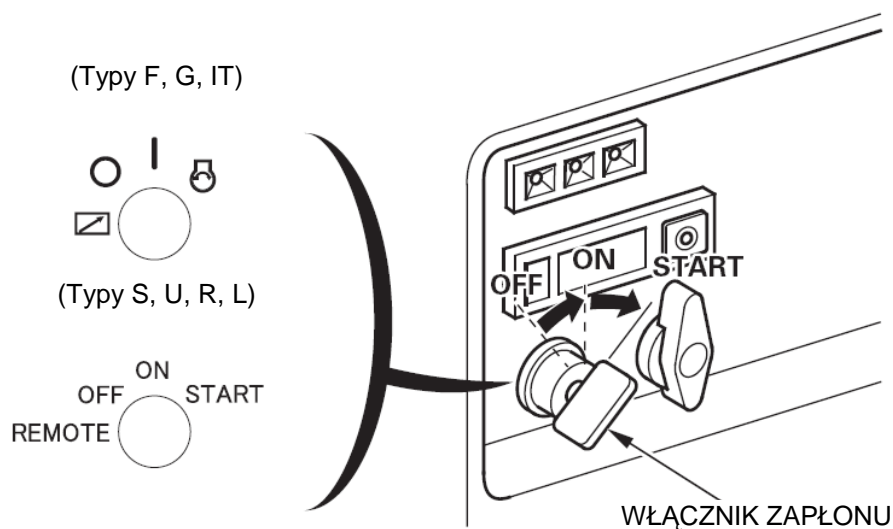
1. Otwórz zawór paliwa (dźwigenka w pozycji ON).



2. Upewnij się, że włącznik trybu ECO jest wyłączony (pozycja OFF), w przeciwnym wypadku rozgrzanie silnika zajmie więcej czasu.



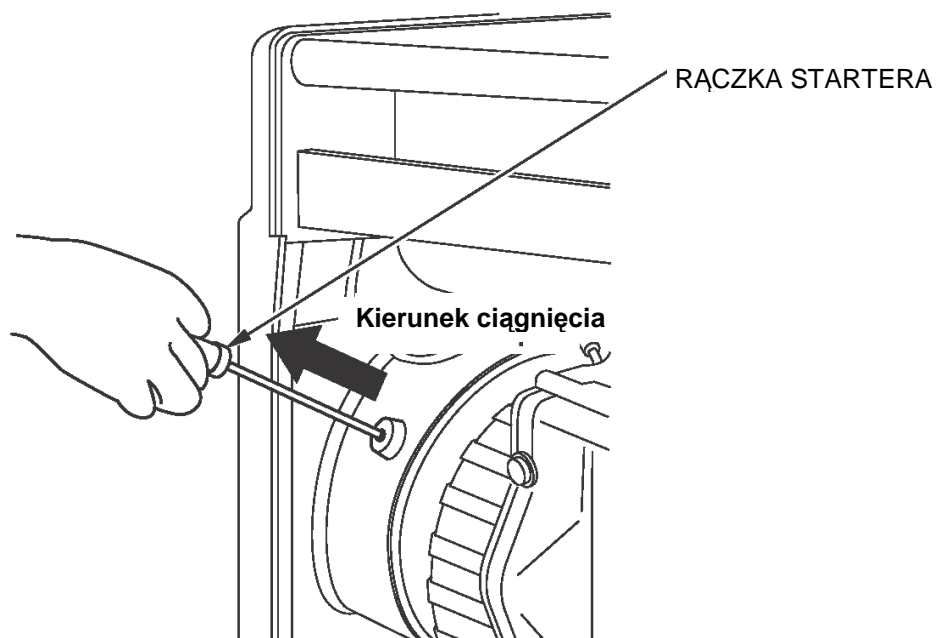
3. Przetaw włącznik zapłonu w pozycję START.



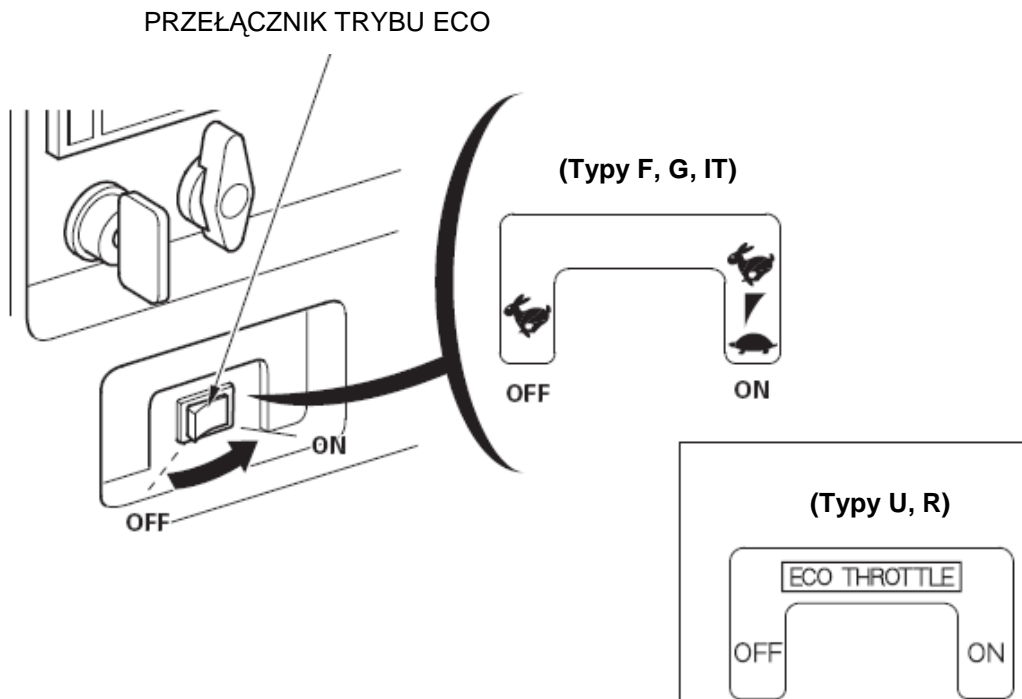
4. Lekko pociągnij linkę startera ręcznego, aż poczujesz opór, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na poniższym rysunku.

! UWAGA!

- Rączka startera może odbić zanim zdążysz ją zwolnić. Może to pociągnąć silnie twoją rękę w stronę silnika, powodując obrażenia.
- Nie pozwól, aby rączka rozrusznika uderzyła w obudowę silnika. Powoli odwiedź linkę, przytrzymując za rączkę.
- Uważaj, aby podczas używania ręcznego startera linka rozrusznika nie ocierała się o obudowę agregatu. W przeciwnym przypadku linka rozrusznika szybko się zużyje.



5. Jeśli chcesz użyć trybu ECO, przestaw przełącznik ECO do pozycji ON po tym, jak silnik popracuje przez 2, 3 minuty i się rozgrzeje.



• Użytkowanie agregatu na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo powietrzna będzie zbyt bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez wykonanie odpowiedniej modyfikacji gaźnika. Jeśli stale używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy w celu wykonania odpowiedniej przeróbki w ustawieniach dyszy gaźnika.

Nawet przy właściwym doborze dyszy, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m zwiększenia wysokości. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli powyższa modyfikacja nie zostanie wykonana.



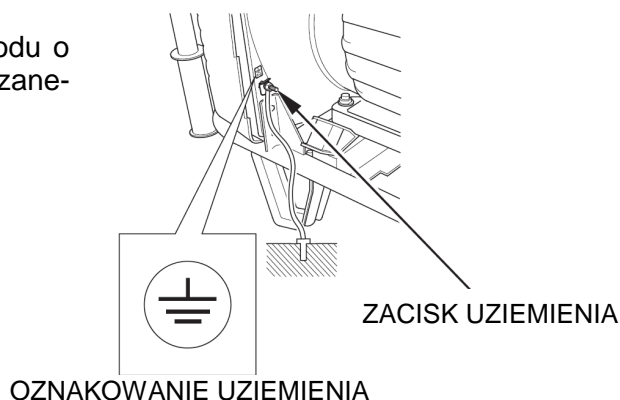
Używanie agregatu na wysokości mniejszej niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika, wywołane zbyt ubogą mieszanką paliwowo-powietrzną na niższych wysokościach.

6. UŻYTKOWANIE AGREGATU

Agregat wytwarza wystarczająco dużo prądu, aby spowodować porażenie, jeśli nie będzie właściwie użytkowany.

Upewnij się, że uziemiłeś agregat, jeśli podłączony odbiornik prądu jest uziemiony.

Aby uziemić generator, użyj miedzianego przewodu o tej samej lub większej średnicy, niż kabel podłączanego odbiornika prądu.

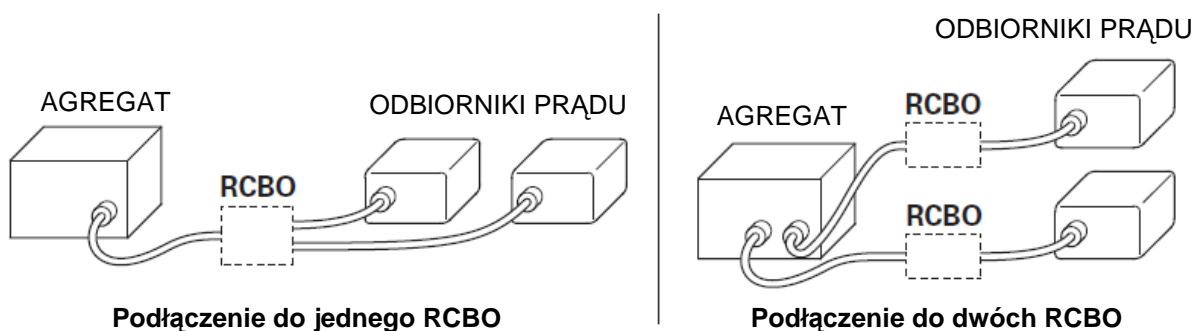


Użyj zestawu kabla przedłużającego z przewodem uziemiającym, gdy podłączasz do agregatu odbiornik z kablem uziemiającym.

Aby zidentyfikować bolec uziemiający we wtyczce, przeczytaj podrozdział GNIAZDO na stronie 76.

Jeśli podłączasz dwa lub więcej odbiorników do agregatu, podłącz RCBO (wyłącznik różnicowo-prądowy z członem nadmiarowo-prądowym) z wykrywaniem 30mA przebicia prądu i z czasem odcięcia zasilania krótszym niż 0,4 sekundy w przypadku przeciążenia agregatu prądem większym niż 30A.

Przed zastosowaniem postępuj zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez każdego producenta RCBO.



⚠ UWAGA!

Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne przepięcie z siecią.

Taki zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowej może spowodować porażenie prądem, a nawet śmierć ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z nią w danej chwili kontakt, również może doprowadzić do pożaru lub wybuchu zarówno generatora, jak i w sieci w momencie, gdy przywrócone zostanie zasilanie.

Skontaktuj się z miejscowym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem w celu wykonania prawidłowych połączeń elektrycznych.

 **UWAGA!**

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany. Pamiętaj również o następujących zasadach:
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się, aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o polu przekroju 1,5 mm² i 100 metrów dla kabli o polu przekroju 2,5 mm². Zastosowanie dłuższych przewodów spowoduje spadek rzeczywistej mocy na wyjściu z powodu oporu powstającego w przedłużaczu.
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów lub uzwojeń elektrycznych takich, jak np. linie przesyłowe.

UWAGA

- Upewnij się, że wymagana moc narzędzia lub odbiornika nie przekracza mocy wyjściowej na gnieździe agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy wyjściowej generatora. Moc na poziomie między mocą znamionową a maksymalną, może być pobierana nie dłużej niż 30 minut.

Limit czasu pracy przy maksymalnym poborze mocy 30 minut.

Maksymalna moc wyjściowa przy pracy w połączeniu równoległym:

EM65is : 6,5 kVA

EM50is : 5,0 kVA

W przypadku pracy ciągłej nie przekraczaj znamionowej mocy wyjściowej.

Znamionowa moc wyjściowa przy pracy w połączeniu równoległym:

EM65is : 5,5 kVA

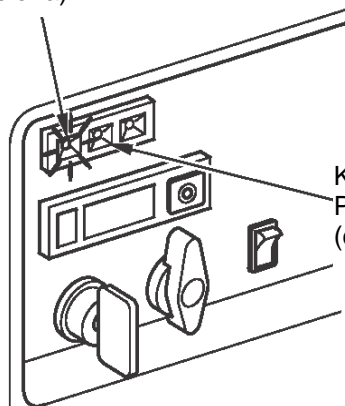
EM50is : 4,5 kVA

W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

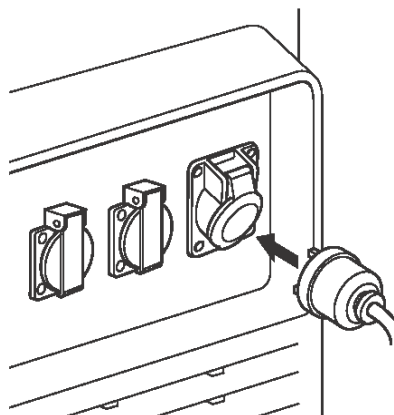
Odbiorniki prądu zmiennego (AC)

1. Uruchom silnik i upewnij się, że lampka kontrolna zasilania (zielona) zapali się.
2. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę do gniazdka.

KONTROLKA ZASILANIA
(zielona)



KONTROLKA
PRZECIĄŻENIA
(czerwona)



! UWAGA!

- Znaczne przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki (czerwonej) powoduje skrócenie żywotności agregatu.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Sprzęt elektryczny (włącznie z przewodami i wtyczkami) powinien działać poprawnie. Jeśli którykolwiek odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, spowalnia lub nagle zatrzymuje się, natychmiast wyłącz silnik agregatu. Następnie odłącz odbiornik i zbadaj przyczynę jego nieprawidłowego działania.

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Lampka kontrolna zasilania (zielona) zapala się podczas normalnej pracy agregatu.

Jeśli agregat zostanie przeciążony (patrz str. 36) lub jeśli w układzie nastąpi zwarcie, zielona lampka zasilania zgaśnie, a zapali się czerwona lampka sygnalizująca przeciążenie. Jednocześnie nastąpi odłączenie zasilania podłączonych do gniazd wyjściowych odbiorników.

W przypadku przeciążenia i zapalenia się czerwonej kontrolki przeciążenia, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź źródło przeciążenia.

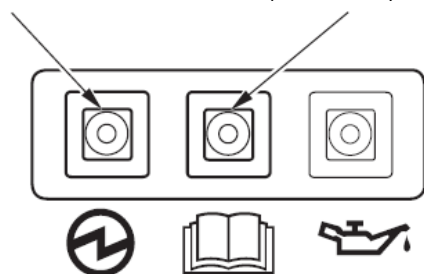
UWAGA

Czerwona kontrolka przeciążenia zapali się również w następujących sytuacjach:

- Gdy inwerter jest przegrzany; zasilanie podłączonych odbiorników zostanie odcięte. Sprawdź czy wlot powietrza nie jest zatkany.
- Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń do generatora upewnij się, że są sprawne oraz że ich pobór mocy nie przekracza mocy dostarczonej przez generator. Następnie podłącz przewód odbiornika do gniazda agregatu i uruchom silnik.

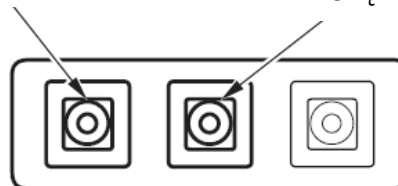
Typy F, G i IT

LAMPKA KONTROLNA ZASILANIA (zielona) KONTROLKA PRZECIĄŻENIA (czerwona)



Typy R, U

LAMPKA KONTROLNA ZASILANIA (zielona) KONTROLKA PRZECIĄŻENIA (czerwona)



KONTROLKA ZASILANIA KONTROLKA PRZECIĄŻENIA KONTROLKA ALARMU OLEJOWEGO

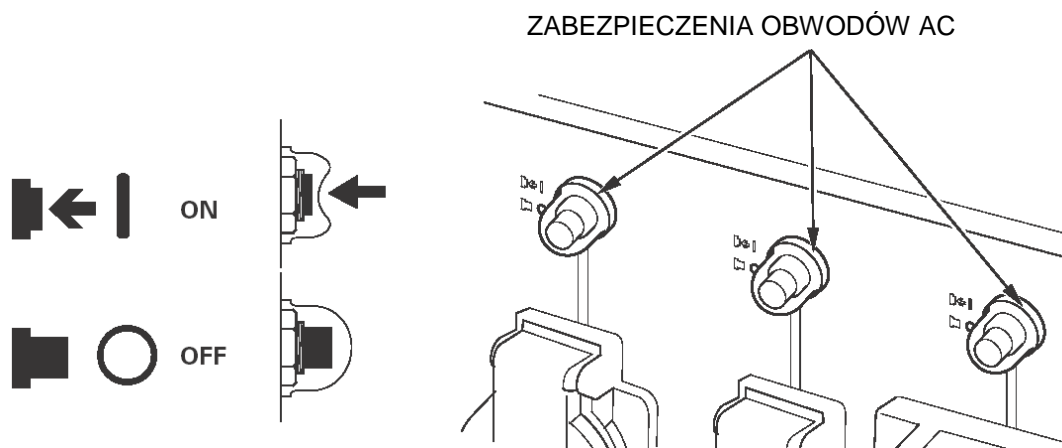
UWAGA

Podczas uruchamiania silnika za pomocą rozrusznika elektrycznego mogą zapalić się obydwie lampki (zielona kontrolna i czerwona sygnalizująca przeciążenie). Jest to normalne, jeśli po upływie 5 sekund czerwona lampka zgaśnie. Jeśli jednak czerwona kontrolka przeciążenia pozostaje ciągle zapalona, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym Hondy.

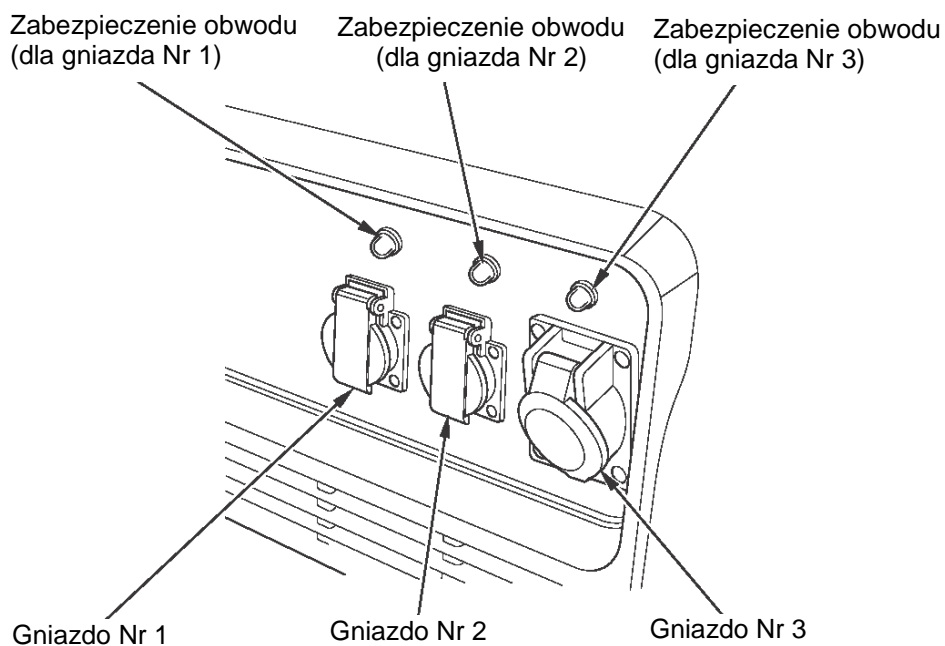
Zabezpieczenia obwodów prądu zmiennego (AC)

Zabezpieczenia obwodów AC zadziałają automatycznie (wciśnięty przycisk wyskoczy), jeśli nastąpi zwarcie lub znaczące przeciążenie w gniazdach agregatu.

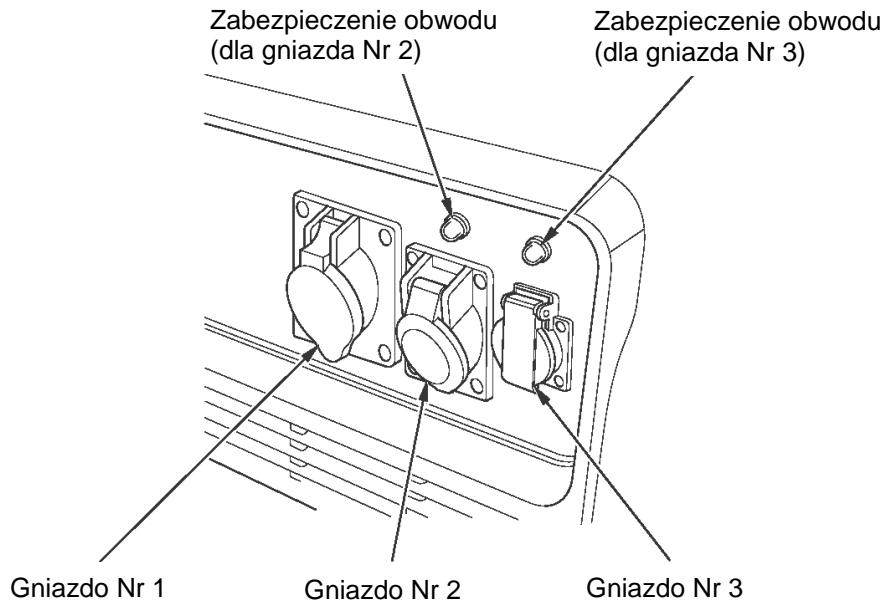
Jeśli zabezpieczenie zadziała (przycisk wyskoczy) sprawdź, czy odbiorniki prądu działają poprawnie oraz czy nie przeciążają gniazda, zanim wykonasz reset zabezpieczenia (wciśnięcie przycisku w pozycję ON).



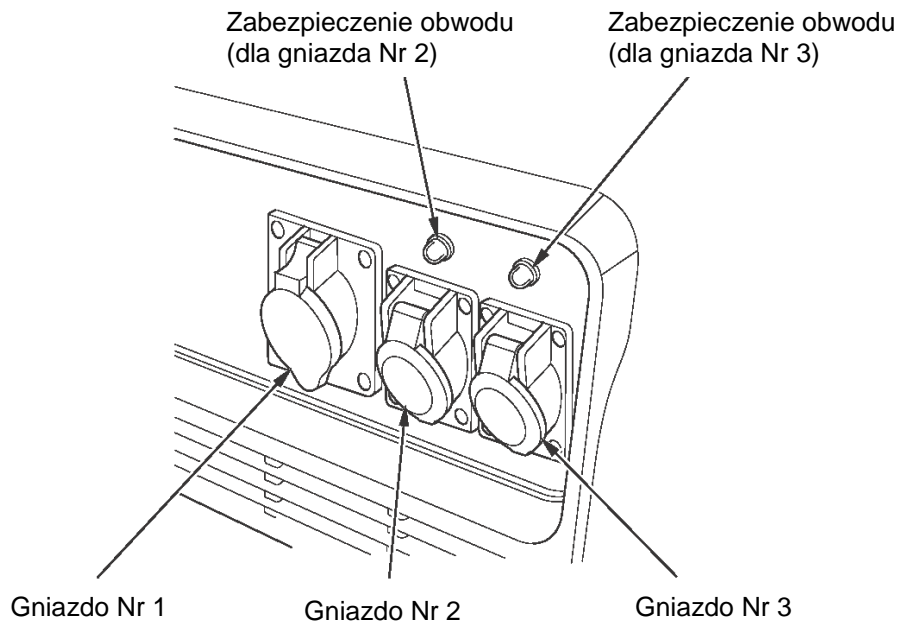
Typ G



Typ F



Typ IT

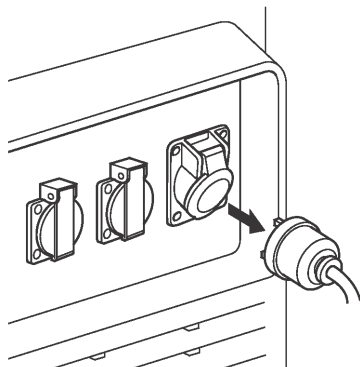


7. ZATRZYMIWANIE AGREGATU

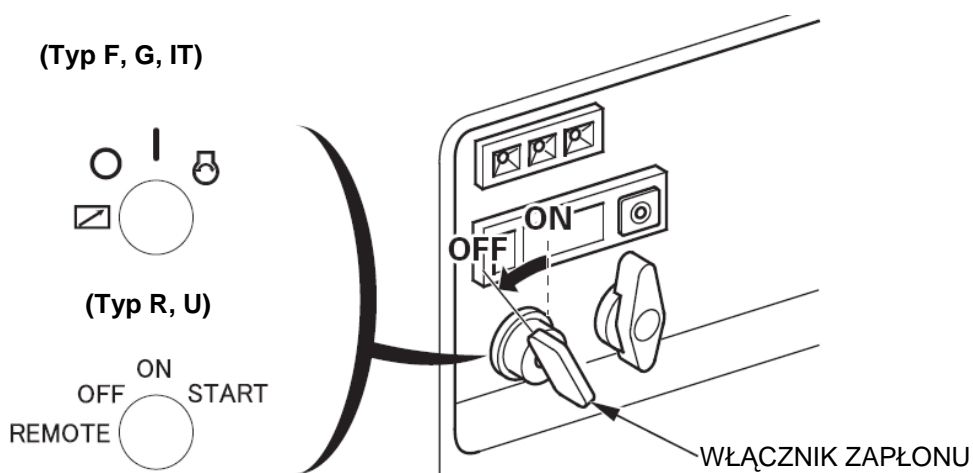
W sytuacji awaryjnej przestaw wyłącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

W przypadku normalnego użytkowania:

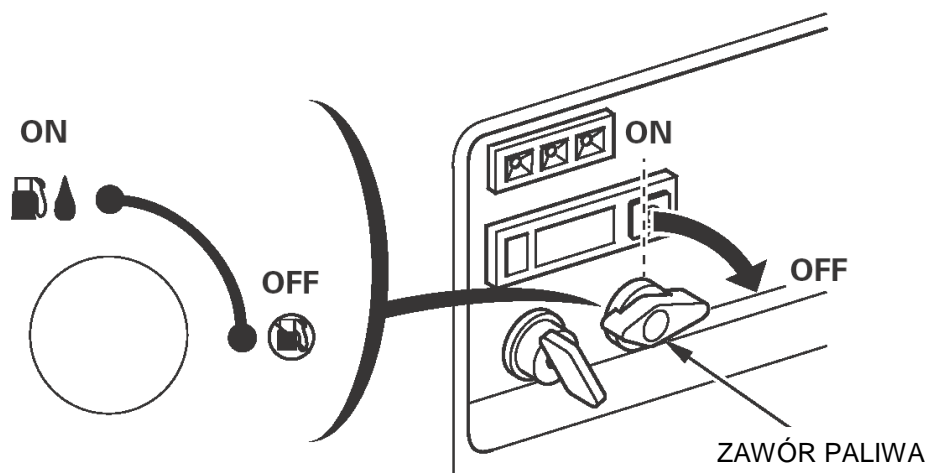
1. Wyłącz podłączone odbiornniki i wyciągnij z gniazda wtyczkę.



2. Przestaw wyłącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).



3. Przekręć zawór paliwa w pozycję „zamknięty” (OFF).



8. KONSERWACJA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne, aby utrzymać agregat w dobrym stanie technicznym. Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w tabeli przeglądów.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek czynności konserwacyjne, serwisowe lub naprawcze. Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń:

- Zatrucie tlenkiem węgla znajdującym się w spalinach. Upewnij się, że w miejscu pracy silnika zapewniona jest odpowiednia wentylacja.
- Poparzenie od gorących elementów. Przed podjęciem jakichkolwiek działań pozwól, aby silnik i układ wydechowy ostygły.
- Obrażenia na skutek kontaktu z ruchomymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja wyraźnie na to nie zezwala.

Tłumik rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury podczas pracy i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest gorący. Przed podjęciem działań serwisowych pozwól silnikowi wystygnąć.

⚠ UWAGA!

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Honda lub ich wysokiej jakości zamienników. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie generatora.

Tabela przeglądów

CZYNNOŚĆ Przeprowadzaj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.	REGULARNY OKRES SERWISOWANIA (3)				
	Każde uruchomienie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesięcy lub 100 godz.	Co rok lub 300 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●			
	Wymień		●	●	
Filtr powietrza	Sprawdź	●			
	Oczyść		● (1)		
Filtr sedymentacyjny	Oczyść			●	
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj			●	
	Wymień				●
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj				● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 1000 godzinach (2)			
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść			● (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby – wymień) (2)			

(1) Tę czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapyłonym środowisku.

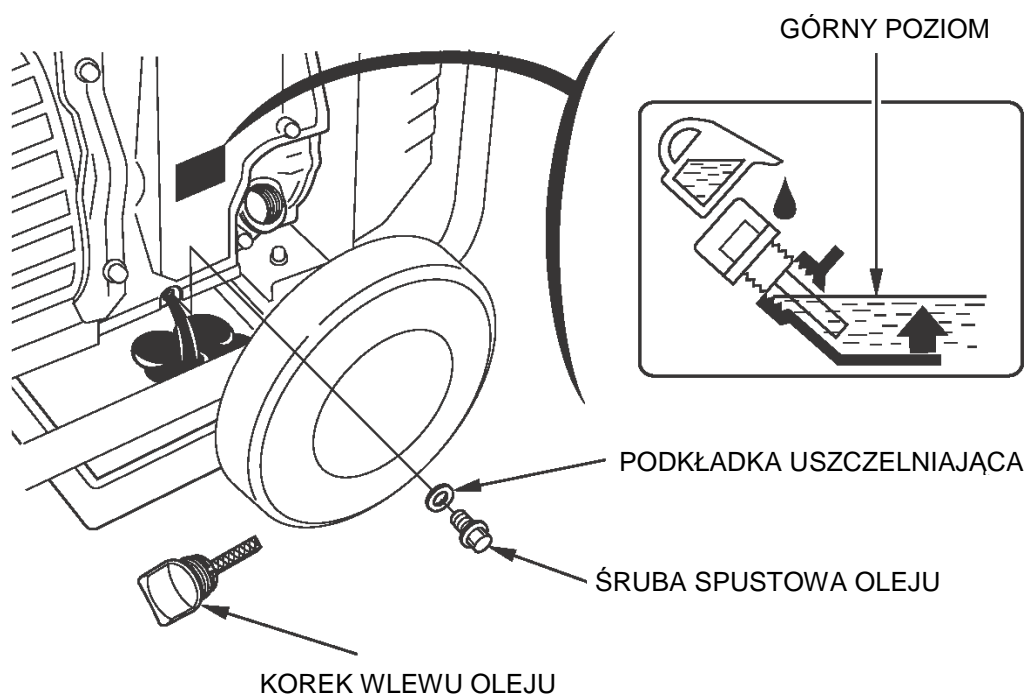
(2) Te czynności powinny być wykonane przez autoryzowany serwis Hondy chyba, że posiadasz odpowiednią wiedzę techniczną i specjalistyczne narzędzia. Należy odnieść się do instrukcji serwisowej Hondy.

(3) W przypadku zastosowań komercyjnych, zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu następnego przeglądu.

1. Wymiana oleju silnikowego

Olej silnikowy zlewaj, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Zapewni to szybkie i dokładne osuszenie miski olejowej.

1. Otwórz i zdejmij klapkę serwisową oleju.
2. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego i śrubę spustową, aby zlać zużyty olej.
3. Zainstaluj śrubę spustową i dokładnie ją dokręć.
4. Wlej zalecanego oleju (patrz str. 21) i sprawdź poziom po uzupełnieniu.
5. Zainstaluj, zamknij i zatrzaśnij klapkę serwisową oleju silnikowego.



Jeśli miałeś kontakt ze zużytym olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ręce wodą z mydłem.

UWAGA

Prosimy - ze zużytym olejem postępuj w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś zużyty olej w szczelnie zamkniętym pojemniku do najbliższej stacji serwisowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników ze zużytym olejem do śmieci i nie wylewaj do gruntu czy kanalizacji.

2. Serwisowanie filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w Tabeli Przeglądów.

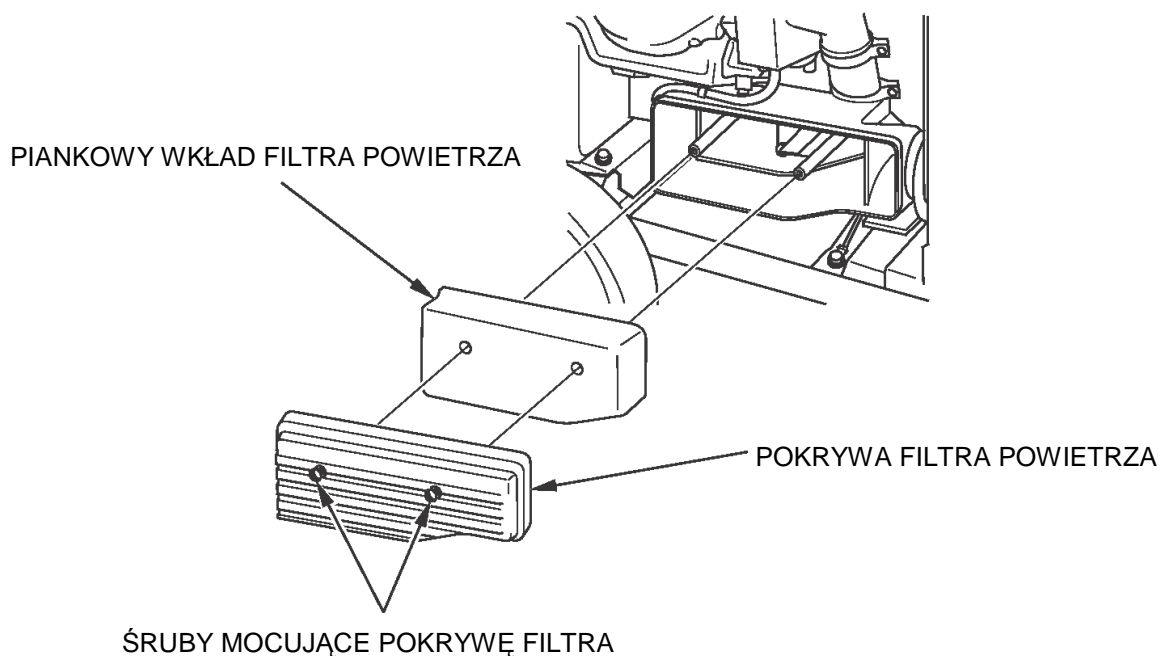
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

⚠ UWAGA!

Nigdy nie używaj agregatu bez filtra powietrza. Może to spowodować nagłe, przedwczesne zużycie silnika.

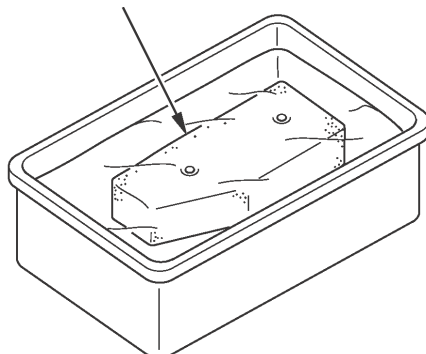
1. Poluzuj śruby mocujące pokrywę i zdejmij pokrywę filtra powietrza.



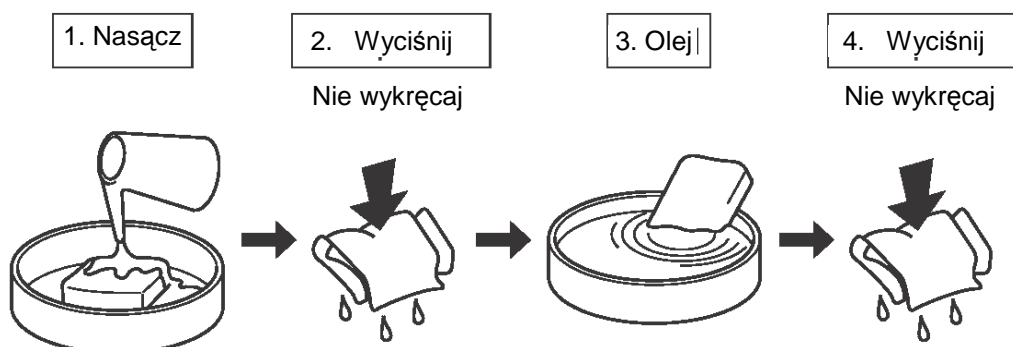
2. Wyjmij piankowy wkład filtra powietrza.

- Umyj wkład filtra w ciepłej wodzie z mydłem, wyciśnij, a następnie dokładnie osusz lub umyj w niepalnym rozpuszczalniku i pozwól dokładnie wyschnąć.

WKŁAD FILTRA POWIETRZA



- Po wyschnięciu namocz wkład filtra powietrza w czystym oleju silnikowym i następnie wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju. Jeśli w gąbce pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymił po uruchomieniu.



- Wytrzyj zanieczyszczenia z obudowy i pokrywy filtra powietrza, używając wilgotnej ściereczki. Uważaj, aby zanieczyszczenia nie dostały się do kanału wlotowego prowadzącego do gaźnika.
- Z powrotem zainstaluj wkład filtra.
- Założ pokrywę filtra powietrza i przymocuj dokładnie za pomocą śrub.

3. Czyszczenie osadnikowego filtra paliwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Podczas tankowania nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.

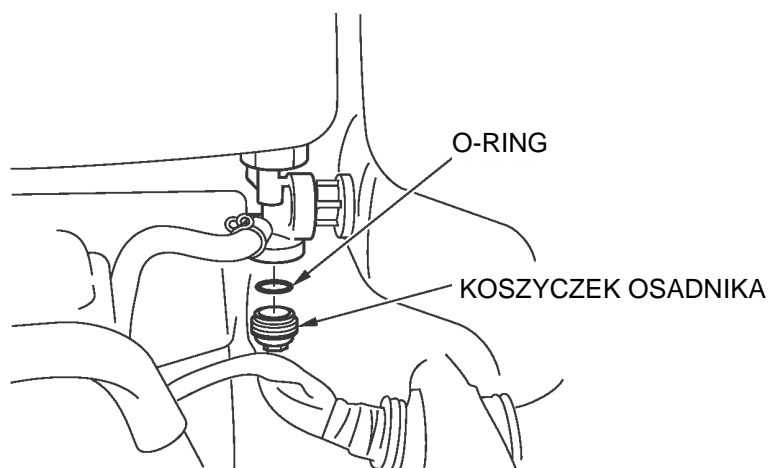
W czasie działań z benzyną istnieje zagrożenie poparzenia i odniesienia poważnych obrażeń.

Zatrzymaj silnik i trzymaj źródła ciepła, iskrzenia i płomieni z dala.

Czynności związane z obchodzeniem się z paliwem wykonuj wyłącznie na zewnątrz.

Od razu wycieraj rozlane paliwo.

1. Przesław włącznik zapłonu w pozycję OFF.
2. Zamknij zawór paliwa (pozycja dźwigienki OFF).
3. Kręcąc odwrotnie do ruchu wskazówek zegara zdemontuj koszyczek osadnika.
4. Umyj koszyczek osadnika w niepalnym rozpuszczalniku i dokładnie wysusz.
5. Załóż nowy O-ring i wkręć koszyczek osadnika.



4. Serwisowanie świecy zapłonowej

Zalecana świeca zapłonowa:

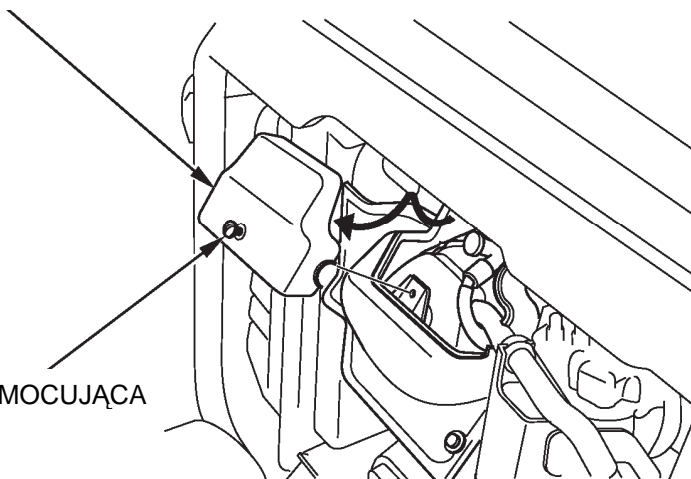
EM50is:	BPR5ES (NGK)
	W16EPR-U (DENSO)
EM65is:	BPR6ES (NGK)
	W20EPR-U (DENSO)

Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona, a świeca musi być wolna od nalotów.

1. Poluzuj śrubę mocującą klapkę serwisową świecy zapłonowej i zdejmij klapkę.

KLAPKA SERWISOWA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

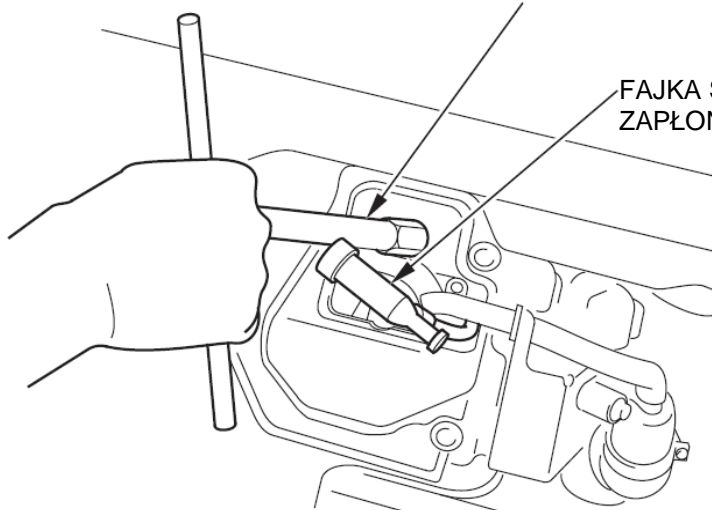
ŚRUBA MOCUJĄCA



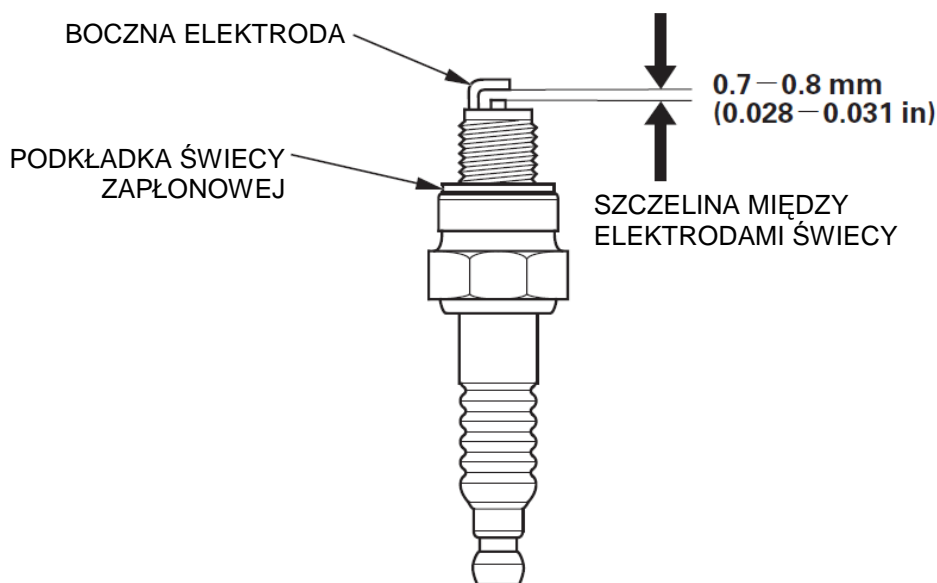
2. Zdejmij fajkę świecy i usuń ew. zanieczyszczenia z gniazda świecy zapłonowej.
3. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową.

KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

FAJKA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ



4. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub świeca jest uszkodzona, a także, gdy podkładka jest w złym stanie lub elektroda jest zużyta, wymień świecę na nową. Jeśli świeca ma być ponownie użyta, oczyść ją drucianą szczotką.
5. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Jeśli wymagana jest regulacja szczeliny, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę. Prawidłowa szczelina powinna wynosić:
0,7 - 0,8 mm



6. Ręcznie wkręć świecę w gniazdo, aby uniknąć przekręcenia gwintu.
7. Po ręcznym osadzeniu świecy dokręć ją kluczem jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki.
Jeśli montujesz używaną świecę wystarczy dokręcenie jej kluczem o 1/8 do 1/4 obrotu.

! UWAGA!

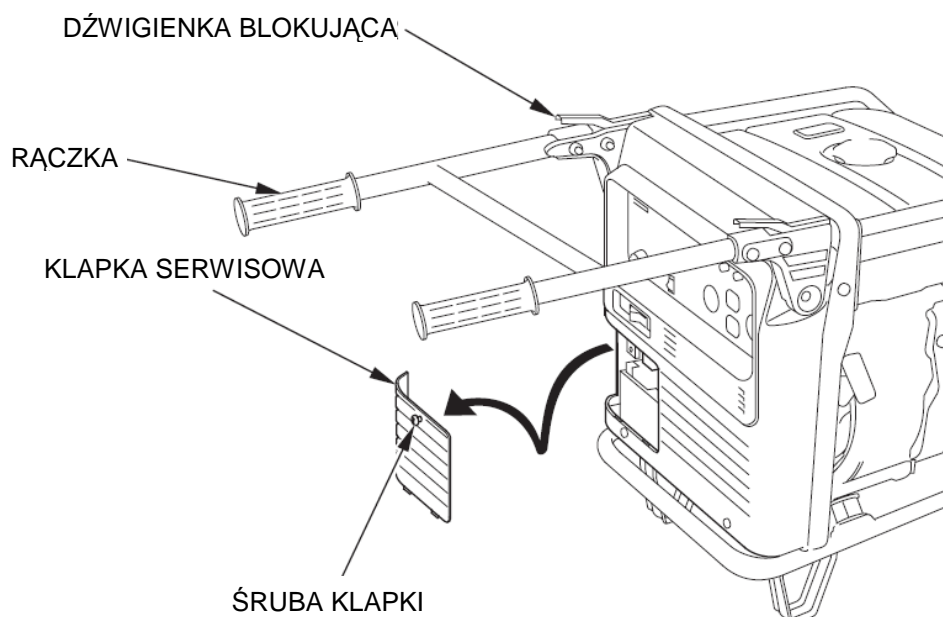
- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niewłaściwie dokręcona świeca może nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury i spowodować uszkodzenie agregatu.
 - Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.
8. Załóż fajkę świecy zapłonowej, zamknij klapkę serwisową i dokręć śrubę mocującą.

5. Wymiana bezpiecznika

Jeśli bezpiecznik jest przepalony, rozrusznik nie zadziała.

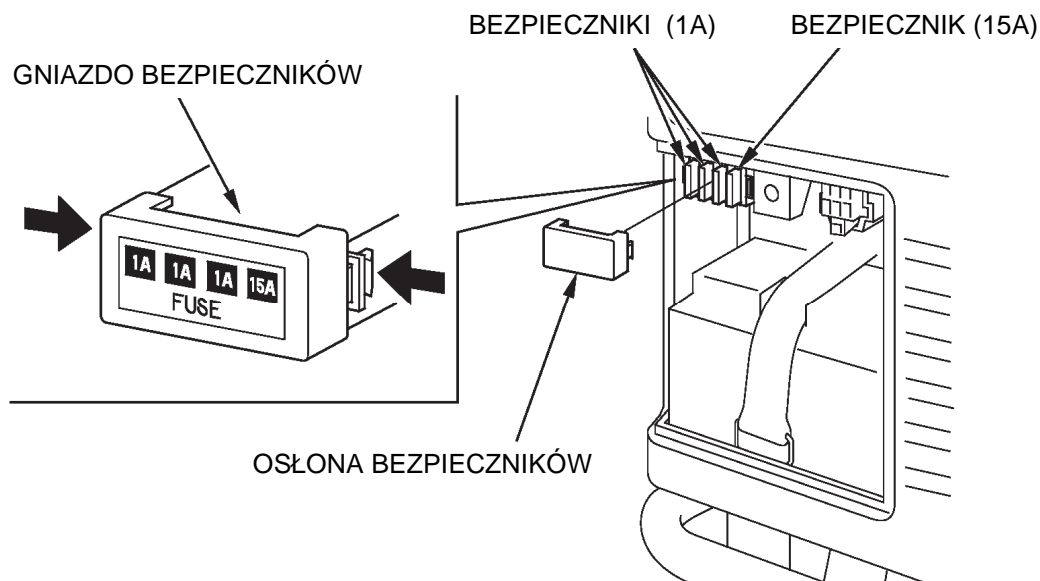
W przypadku awarii bezpiecznika, zlokalizuj przyczynę usterki i usuń ją przed kontynuowaniem pracy. Jeśli bezpiecznik nadal się przepala, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

1. Przetwórz włącznik zapłonu w pozycję OFF i wyjmij kluczyk ze stacyjki zanim rozpoczniesz sprawdzanie lub wymianę bezpiecznika
2. Podnieś rączki agregatu. Blokada rączek zaskoczy i zabezpieczy rączki przed złożeniem się.
3. Poluzuj śrubę klapki serwisowej i zdejmij ją.



4. Zdejmij osłonę bezpieczników i wyciągnij bezpiecznik.
5. Wymień uszkodzony bezpiecznik na nowy o tych samych parametrach.

Odpowiednie bezpieczniki: 1A, 15A



⚠ UWAGA!

- Jeśli przepalenie bezpiecznika zdarza się często, ustal przyczynę i usuń ją zanim przystąpisz do kontynuowania pracy z agregatem.
- Nigdy nie stosuj bezpieczników o parametrach innych niż zalecane. Może to doprowadzić do uszkodzenia układu elektrycznego urządzenia lub nawet spowodować pożar.

6. Załóż osłonę bezpieczników oraz klapkę serwisową w kolejności odwrotnej do demontażu.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez znajdującej się na miejscu klapki serwisowej osłaniającej bezpieczniki, ponieważ będzie to skutkowało słabszym działaniem silnika i agregatu.

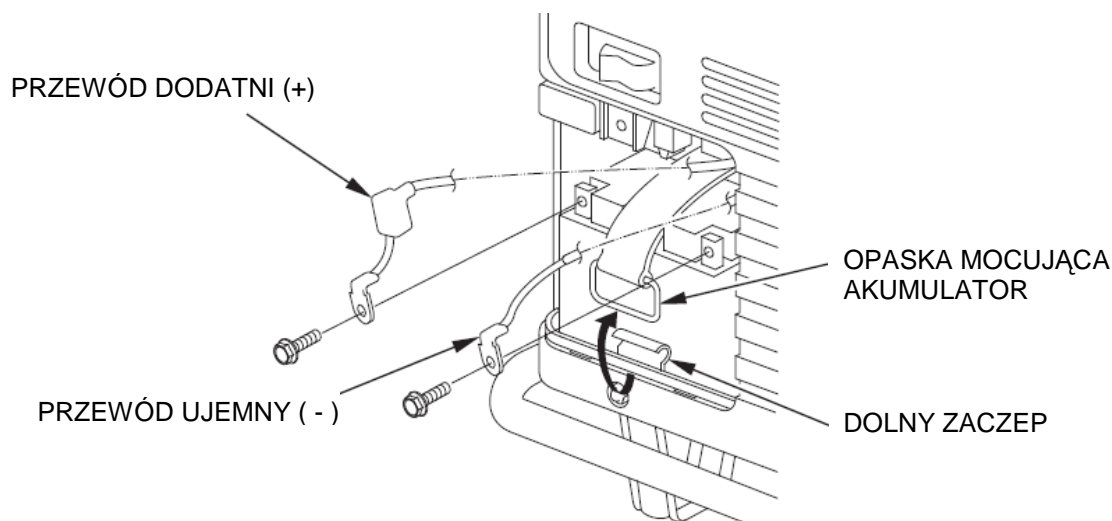
6. Demontaż / Instalacja akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulator wytwarza wybuchowe opary, które zapalone mogą spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku.
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE:** elektrolit znajdujący się w akumulatorze zawiera kwas siarkowy. Kontakt elektrolitu z oczami lub skórą, nawet przez ubranie, może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj osłonę twarzy oraz ubranie ochronne.
- Źródła iskrzenia i płomieni trzymaj z dala, nie pal w pobliżu akumulatora.
ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemywaj je obficie ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- **ZATRUCIE:** elektrolit jest trucizną.
ANTIDOTUM
 - zewnątrz: Przepłucz dużą ilością wody.
 - wewnątrz: Wypij dużą ilość wody lub mleka.
Następnie wypij mleczko magnezjowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

Demontaż akumulatora

1. Przetwórz włącznik zapłonu w pozycję OFF.
2. Podnieś rączki agregatu. Blokada rączek zaskoczy i zabezpieczy rączki przed złożeniem się.
3. Poluzuj śrubę klapy serwisowej i zdejmij klapkę.
4. Odłącz ujemny (-) przewód od ujemnej (-) клемy akumulatora, następnie odłącz dodatni (+) kabel od dodatniej (+) клемy akumulatora.
5. Odczep opaskę przytrzymującą akumulator od dolnego zaczepu na agregacie.



6. Zdejmij akumulator z podstawki.

Instalacja akumulatora

1. Upewnij się, że silnik jest wyłączony (OFF).
2. Podłącz dodatni (+) przewód do dodatniej (+) klemy akumulatora, a następnie ujemny (-) przewód do ujemnej (-) klemy. Dokładnie dokręć wszystkie śruby i nakrętki.
3. Zapnij opaskę przytrzymującą akumulator.
4. Zamontuj osłonę akumulatora – klapkę serwisową i wkręć śrubę mocującą osłonę.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez znajdującej się na miejscu osłony akumulatora – klapki serwisowej, ponieważ będzie to skutkowało słabszym działaniem silnika i agregatu.

UWAGA!

Podczas odłączania akumulatora uważaj, aby w pierwszej kolejności zawsze odłączać przewód ujemny (-). Przy podłączaniu akumulatora, jako pierwszy zawsze podłączaj przewód dodatni (+), dopiero potem ujemny (-). Nigdy nie odłączaj / podłączaj akumulatora w odwrotnej kolejności, ponieważ może to spowodować zwarcie w przypadku kontaktu narzędzi z klemami akumulatora.

Ładowanie:

Akumulator ma pojemność 11,2 Ah (amperogodzin). Prąd ładowania powinien równać się 10% wartości amperogodzin akumulatora. Powinna być zastosowana taka ładowarka akumulatora, którą da się wyregulować tak, aby dostarczała 1,1 Ah.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Akumulator wytwarza wybuchowe opary, źródła iskrzenia i płomieni oraz papierosy trzymaj z dala podczas ładowania akumulatora. Zapewnij właściwą wentylację.

- **Elektrolit znajdujący się w akumulatorze zawiera kwas siarkowy. Kontakt z oczami lub skórą, nawet przez ubranie, może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj osłonę twarzy oraz ubranie ochronne.**
 - **Jeśli dojdzie do kontaktu skóry z elektrolitem, przepłucz skórę dużą ilością wody.**
 - **Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemywaj je obficie ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.**
- **Elektrolit jest trujący.**
 - **Jeśli połknąłeś elektrolit, wypij dużą ilość wody lub mleka, a następnie wypij mleczko magnezowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.**

1. Ładowarkę akumulatora podłączaj zgodnie z zaleceniami producenta.
2. Naładuj akumulator.
3. Oczyszczyć obudowę akumulatora oraz podstawkę akumulatora roztworem sody oczyszczonej i wody.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że produkt nie może być traktowany jak zwykły odpad komunalny.

UWAGA

Nieprawidłowa utylizacja akumulatora może być szkodliwa zarówno dla środowiska jak i dla ludzkiego zdrowia.

Zawsze utylizuj akumulatory zgodnie z lokalnymi przepisami.

9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania się paliwa podczas transportu lub w trakcie czasowego przechowywania, agregat powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy z włącznikiem zapłonu silnika ustawionym w pozycji „wyłączony” (OFF).

Dźwignia zaworu paliwa powinna być także ustawiona w pozycji OFF.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Podczas transportowania generatora:

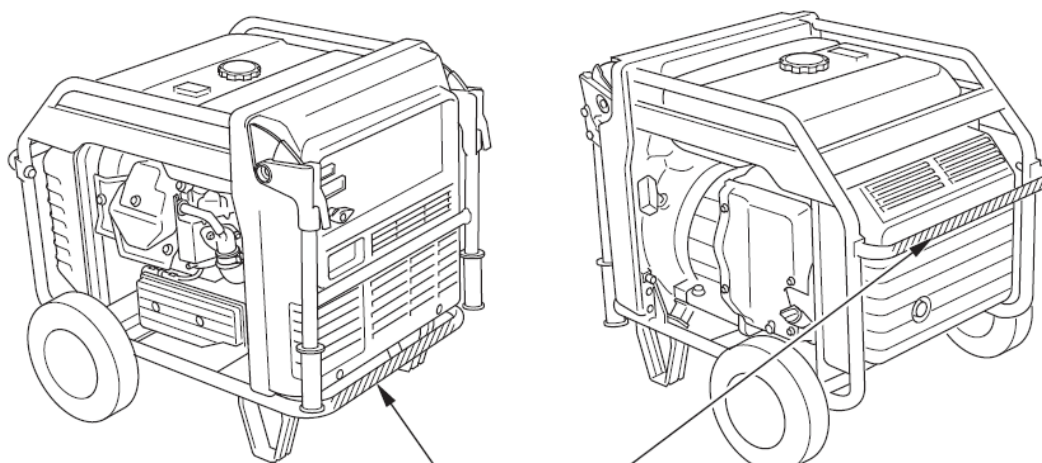
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa.
- Nie używaj generatora, gdy znajduje się na pojeździe. Przed uruchomieniem agregatu wyjmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj generatora w zamkniętym pojeździe wystawionym na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje wzrost temperatury wewnątrz pojazdu, a w następstwie parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj generatora po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować generator po trudnej nawierzchni, najpierw zlej paliwo.

! UWAGA!

Jeśli podnosisz agregat ręcznie we dwie osoby uważaj, aby w żadnym wypadku nie podnosić go za składane rączki. Agregat podnoś zawsze za elementy specjalnie do tego przeznaczone (zacienione elementy agregatu na rysunku poniżej).

Zgodnie z EUROPEJSKĄ NORMĄ EN 12601: 2010

Agregat prądotwórczy o wadze ok. 140 kg powinien być przenoszony przez co najmniej 4 osoby.



MIEJSCA UCHWYTU DO
PRZENOSZENIA

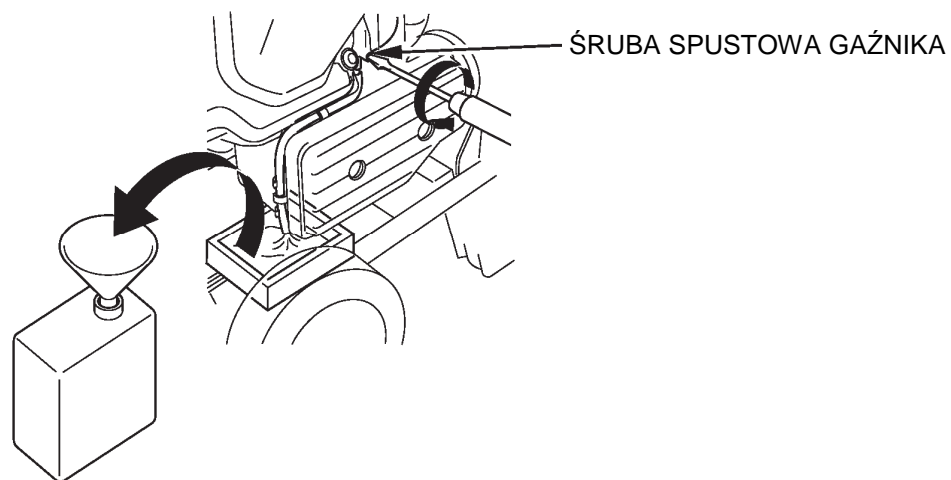
Przed magazynowaniem agregatu przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce, w którym będziesz magazynował generator jest suche i czyste.
2. Zlej paliwo.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł otwartego ognia i iskier do miejsca, w którym zlewasz paliwo.

- a. Umieść odpowiedni pojemnik pod wężykiem zlewowym paliwa z gaźnika.
- b. Otwórz zawór paliwa. Poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo z gaźnika i ze zbiornika paliwa.

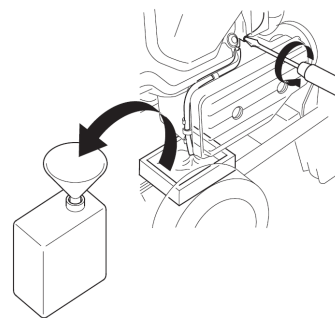
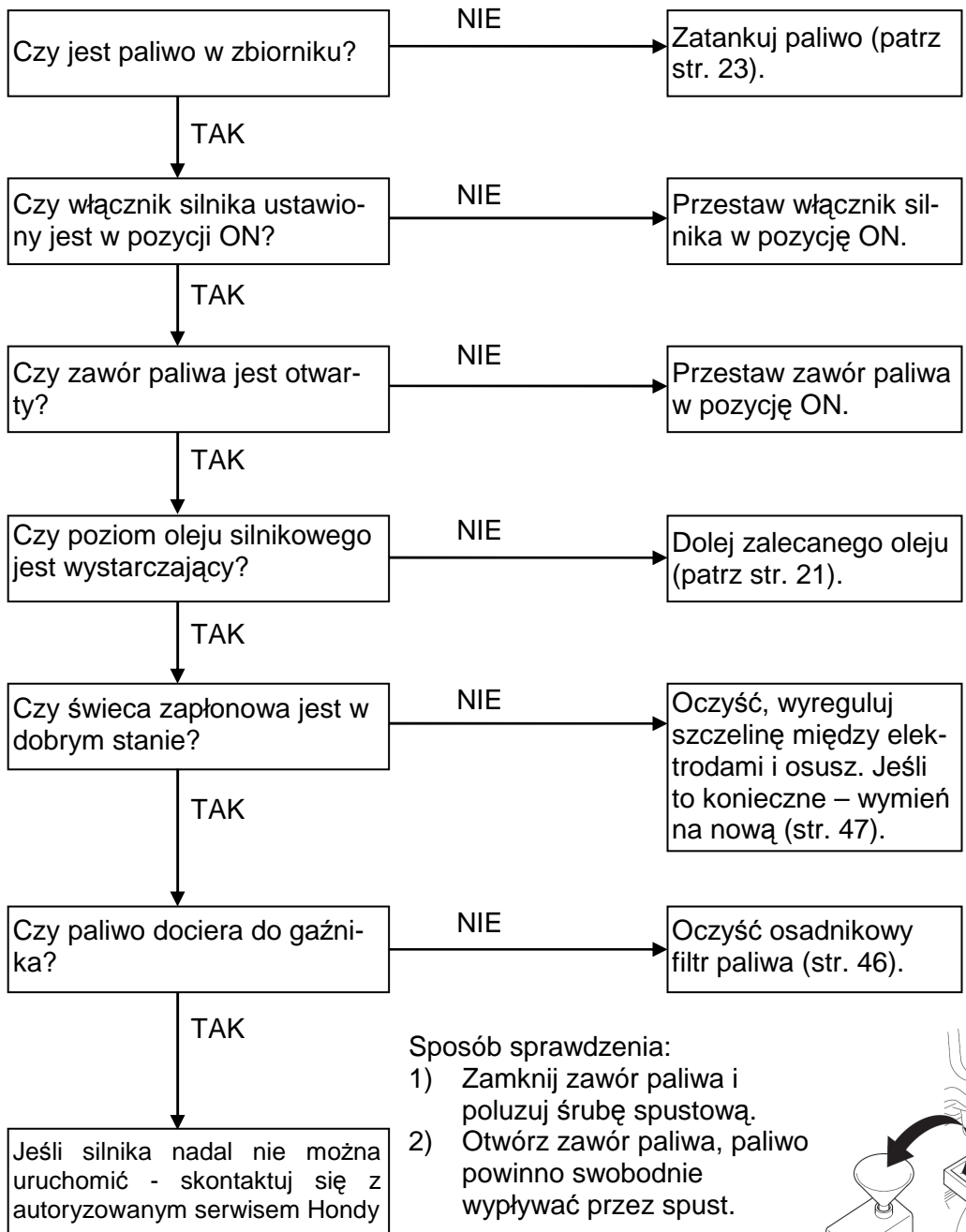


- c. Po całkowitym spłynięciu paliwa, wkręć dokładnie śrubę spustową i zamknij zawór paliwa.
 - d. Odkręć koszyczek osadnikowego filtra paliwa, opróżnij i wkręć z powrotem.
3. Wymień olej silnikowy (patrz str. 43).
 4. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra ok. łyżkę stołową czystego oleju silnikowego. Przekręć kilkukrotnie wałem korbowym silnika w celu rozprowadzenia oleju po ściankach cylindra. Wkręć świecę zapłonową.
 5. Powoli pociągnij linkę rozrusznika ręcznego do wycucia oporu. W tym położeniu tłok znajduje się w górnym położeniu i oba zawory ssący i wydechowy znajdują się w pozycji zamkniętej. Magazynowanie silnika w taki sposób zabezpieczy go przed działaniem korozji od wewnątrz.

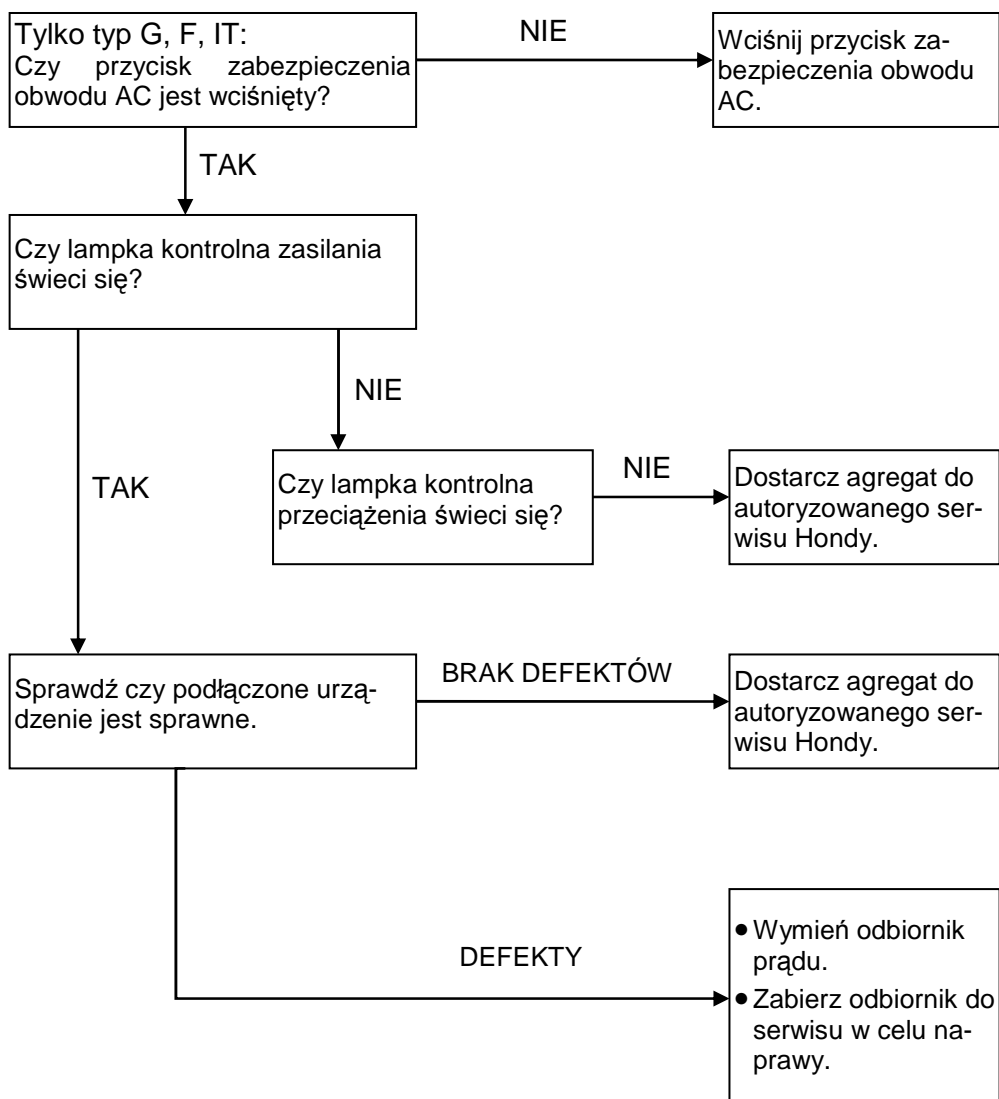
6. Zdejmij osłonę akumulatora i odłącz przewód z ujemnej (-) klemy akumulatora (patrz str. 51).
Zacisk przewodu ujemnego (-) owiń taśmą winylową.
Raz w miesiącu naładuj akumulator (patrz str. 52).
7. Załóż z powrotem osłonę akumulatora.
8. Przechowuj agregat w czystym pomieszczeniu.

10. USUWANIE USTEREK

Silnika nie można uruchomić:



Nie działa odbiornik podłączony do agregatu:



11. DANE TECHNICZNE

Wymiary i waga

Model	EM50is
Kod opisowy	EAJJ
Długość [przy rozłożonych rączkach]	810 mm [1 155 mm]
Szerokość	666 mm
Wysokość [przy rozłożonych rączkach]	692 mm [709 mm]
Masa sucha [ciężar]	101,7 kg

Silnik

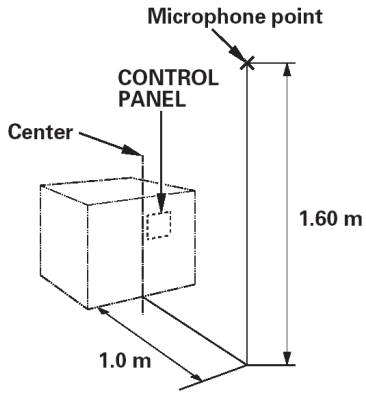
Model	GX340
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność	389 cm ³
Średnica x skok	88,0 x 64,0 mm
Sprężanie	8,2 : 1
Obroty silnika	2400 - 3600 obr/min 3300 – 3600 obr/min (z wyłączonym trybem ECO)
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy
Ilość oleju w silniku	1,1 ℓ
Pojemność zbiornika paliwa	16,5 ℓ
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Akumulator	12 V 11,2 Ah / 10 h

Agregat

Model		EM 50is
Typ		F, G, IT
Wyjście prądu zmiennego	Napięcie znamionowe	230 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz
	Natężenie znamionowe	19,6 A
	Moc znamionowa	4,5 kVA
	Moc maksymalna	5,0 kVA

Model		EM 50is	
Typ		R	U
Wyjście prądu zmiennego	Napięcie znamionowe	220 V	240 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
	Natężenie znamionowe	20,5 A	18,8 A
	Moc znamionowa	4,5 kVA	
	Moc maksymalna	5,0 kVA	

Hałas

Model	EM 50is	
Typ	F, G, IT	U, R
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC) 	76 dB (A)	-----
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)	-----
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	94 dB (A)	-----
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	96 dB (A)	-----

„Wielkości podane są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami na stanowisku pracy. Ponieważ istnieje zależność pomiędzy emisją, a poziomem ekspozycji, wartości te nie mogą stanowić podstawy do określenia, czy dalsze środki ostrożności są potrzebne czy też nie. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom ekspozycji pracownika na poziom hałasu to: charakterystyka pomieszczenia, inne źródła hałasu, itp. tj. liczba pracujących jednocześnie urządzeń, inne procesy przebiegające w sąsiedztwie oraz czas pracy, podczas którego pracownik jest narażony na hałas. Także dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od przepisów w danym kraju. Jednakże, powyższa informacja umożliwi użytkownikowi agregatu lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka.”

UWAGA

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Wymiary i waga

Model	EM65is
Kod opisowy	EAHJ
Długość [przy rozłożonych rączkach]	810 mm [1155 mm]
Szerokość	666 mm
Wysokość [przy rozłożonych rączkach]	692 mm [709 mm]
Masa sucha [ciężar]	101,7 kg

Silnik

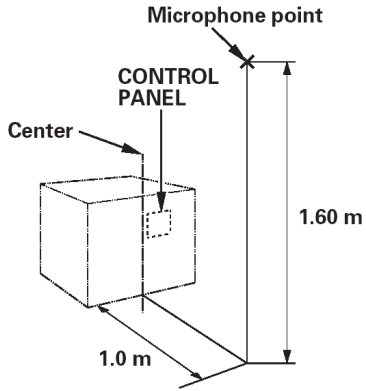
Model	GX390
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność	389 cm ³
Średnica x skok	88,0 x 64,0 mm
Sprężanie	8,2 : 1
Obroty silnika	2400 - 3600 obr/min 3300 – 3600 obr/min (z wyłączonym trybem ECO)
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy
Pojemność oleju	1,1 ℓ
Pojemność zbiornika paliwa	16,5 ℓ
Świeca zapłonowa	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)
Akumulator	12 V 11,2 Ah / 10 h

Agregat

Model		EM 65is
Typ		F, G, IT
Wyjście prądu zmiennego [AC]	Napięcie znamionowe	230 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz
	Natężenie znamionowe	23,9 A
	Moc znamionowa	5,5 kVA
	Moc maksymalna	6,5 kVA

Model		EM 65is	
Typ		R	U
Wyjście prądu zmiennego [AC]	Napięcie znamionowe	220 V	240 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
	Natężenie znamionowe	25,0 A	22,9 A
	Moc znamionowa	5,5 kVA	
	Moc maksymalna	6,5 kVA	

Hałas

Model	EM 65is	
Typ	F, G, IT	U, R
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC) 	78 dB(A)	-----
Niepewność pomiarowa	2 dB(A)	-----
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	95 dB (A)	-----
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	97 dB (A)	-----

„Wielkości podane są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami na stanowisku pracy. Ponieważ istnieje zależność pomiędzy emisją, a poziomem ekspozycji, wartości te nie mogą stanowić podstawy do określenia, czy dalsze środki ostrożności są potrzebne czy też nie. Czynniki wpływające na rzeczywisty poziom ekspozycji pracownika na poziom hałasu to: charakterystyka pomieszczenia, inne źródła hałasu, itp. tj. liczba pracujących jednocześnie urządzeń, inne procesy przebiegające w sąsiedztwie oraz czas pracy, podczas którego pracownik jest narażony na hałas. Także dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od przepisów w danym kraju. Jednakże, powyższa informacja umożliwi użytkownikowi agregatu lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka.”

UWAGA

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

12. INSTALACJA ZESTAWU AKCESORII

Bezpieczeństwo

Właściwy montaż jest kluczowym czynnikiem wpływającym na bezpieczeństwo operatora oraz niezawodność działania urządzenia. Każde niedopatrzenie lub błąd popełniony przez osobę montującą i serwisującą urządzenie może przełożyć się na wadliwe działanie, uszkodzenie maszyny lub obrażenia ciała operatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niewłaściwy montaż może stworzyć niebezpieczne warunki, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

Stosuj się do procedur i środków ostrożności dotyczących montażu.

Najważniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa zostały opisane poniżej. Jednakże, nie mamy możliwości ostrzec Cię przed każdym potencjalnym zagrożeniem, które może się pojawić podczas przeprowadzania montażu. Ty podejmujesz ostateczną decyzję, czy dana czynność powinna zostać wykonana czy nie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niezastosowanie się do poniższych procedur, zaleceń i ostrzeżeń może przyczynić się do odniesienia poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

Stosuj się do procedur i środków ostrożności zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Ważne środki ostrożności

- Upewnij się, że dobrze zrozumiałeś wszystkie podstawowe procedury bezpieczeństwa podczas wykonywania czynności serwisowych i instalacyjnych oraz że założyłeś odpowiednie ubranie ochronne i sprzęt. Podczas przeprowadzania montażu, zwróć szczególną uwagę na następujące środki bezpieczeństwa:
 - Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem montażu i upewnij się, że posiadasz wszystkie niezbędne narzędzia i umiejętności do prawidłowego i bezpiecznego przeprowadzenia czynności technicznych.
- Zanim przystąpisz do wykonywania jakichkolwiek działań konserwacyjnych lub naprawczych upewnij się, że silnik agregatu jest wyłączony. Pomoże to wyeliminować kilka potencjalnych zagrożeń:
 - **Zatrucie tlenkiem węgla zawartym w spalinach.**
Wykonuj czynności na zewnątrz, z dala od otwartych okien lub drzwi.
 - **Poparzenie od gorących elementów.**
Zanim dotkniesz urządzenia, pozwól silnikowi i układowi wydechowemu ostygnąć.
 - **Obrażenia spowodowane przez elementy ruchome.**
Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja wyraźnie na to nie wskazuje. Nawet wtedy, ręce, palce i ubranie trzymaj z dala. Nie uruchamiaj silnika w czasie, gdy którakolwiek z osłon lub pokryw zabezpieczających jest zdjęta.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub eksplozji, bądź szczególnie ostrożny w trakcie czynności związanych z obchodzeniem się z benzyną lub akumulatorem. Do czyszczenia elementów urządzenia używaj tylko niepalnych rozpuszczalników, nigdy benzyny. Wszystkie źródła iskier i płomieni oraz papierosy trzymaj z dala od komponentów układu paliwowego.

STANDARDOWY ZESTAW CZĘŚCI

Montaż zestawu kół i podpórek

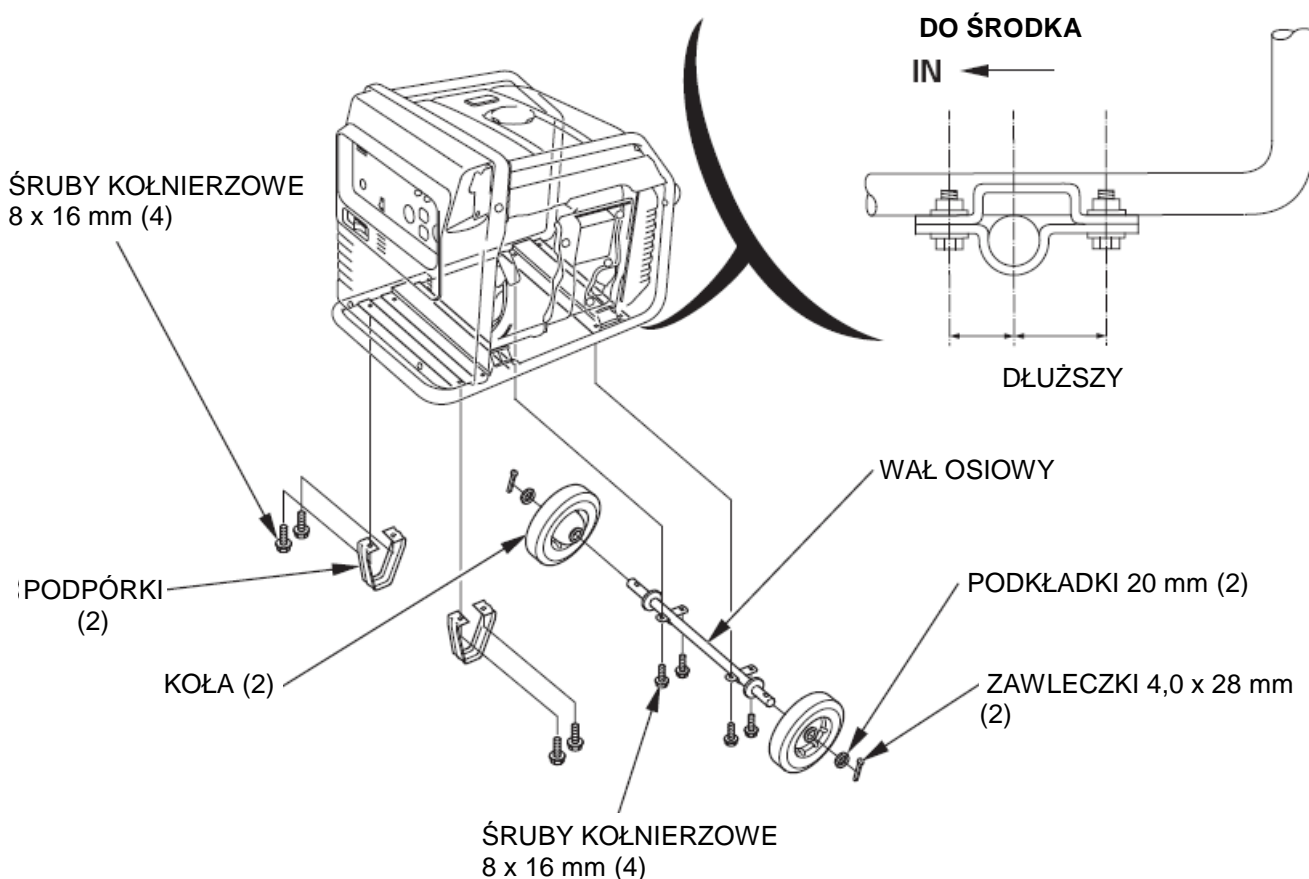
Nie używaj agregatu bez zamontowanych kół. Zestaw kół i podpórek zapewnia odpowiednią odległość pomiędzy podłożem, a wlotem powietrza.

UWAGA

Jeśli zestaw kół i podpórek nie będzie zamontowany, zachodzi ryzyko przedostania się przez wlot powietrza do agregatu różnego rodzaju zanieczyszczeń, które prawdopodobnie spowodują uszkodzenie urządzenia. Zawsze używaj agregatu z zamontowanym zestawem kół i podpórek.

1. Zainstaluj koła na wale osiowym za pomocą podkładek 20 mm i zawleczek 4,0 x 28 mm.
2. Oś z założonymi kołami przymontuj do agregatu, używając czterech śrub kołnierzowych 8 x 16 mm.
3. Zainstaluj pod ramą dwie podpórki za pomocą czterech śrub kołnierzowych 8 x 16 mm.

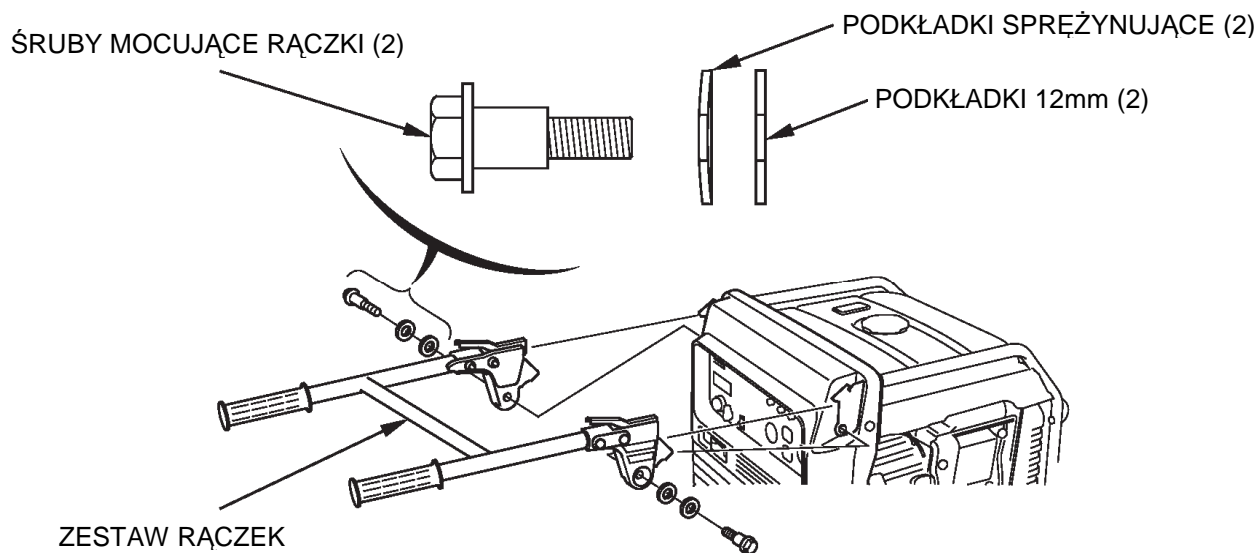
Moment dokręcenia: 24 – 29 Nm (2,4 – 3,0 kgf m)



Instalacja rączek

Przymontuj zestaw rączek do górnej ramy agregatu za pomocą podkładek 12 mm, podkładek sprężynujących i śrub mocujących rączki.

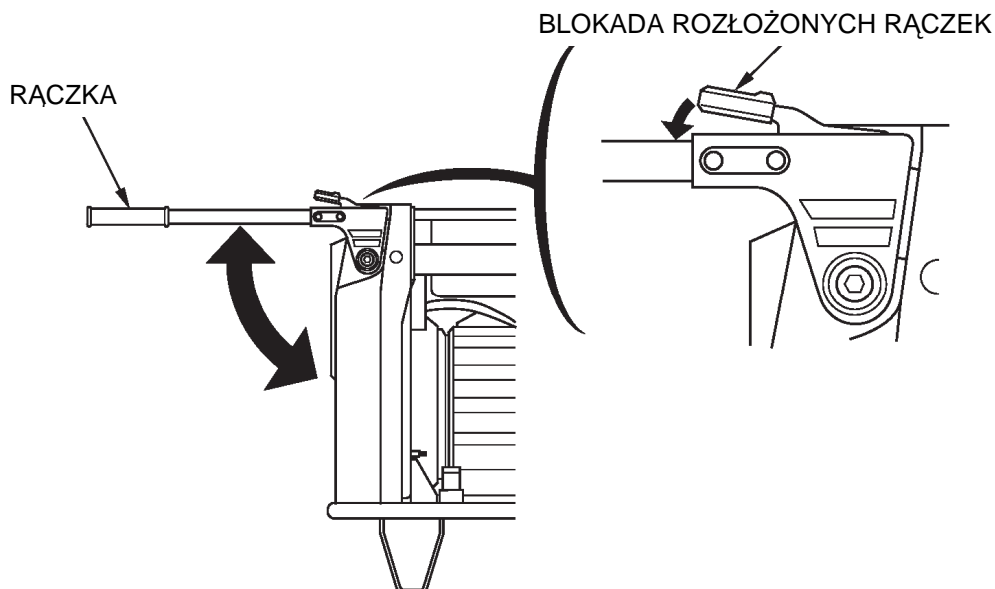
Moment dokręcenia: 24 – 29 Nm (2,4 – 3,0 kgf m)



Po wykonaniu instalacji, sprawdź poprawność jej wykonania.

Aby rozłożyć rączki:

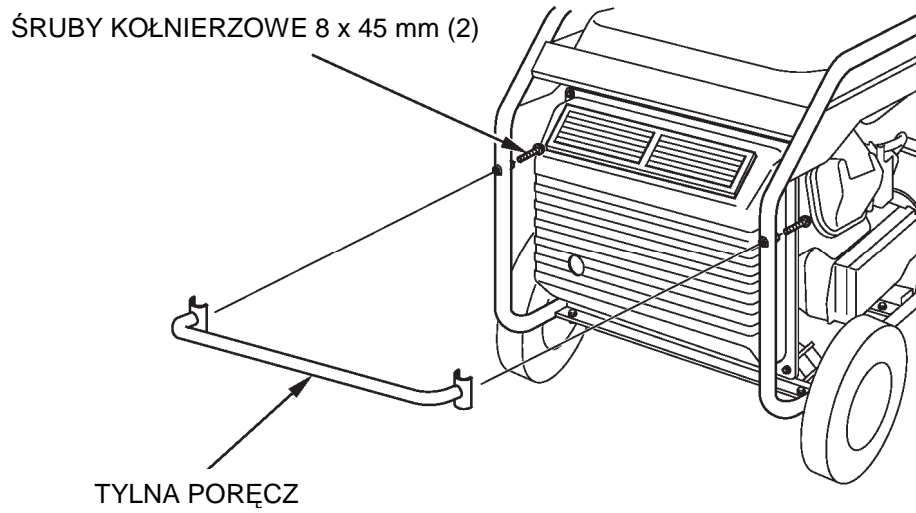
Podnieś rączki do poziomu. Blokada rączek zaskoczy i zablokuje rączki w pozycji poziomej.



Instalacja tylnej poręczy

Za pomocą dwóch śrub kołnierzowych 8 x 45 mm zamocuj na ramie agregatu tylną poręcz.

Moment dokręcenia: 24 – 29 Nm (2,4 – 3,0 kgf m)

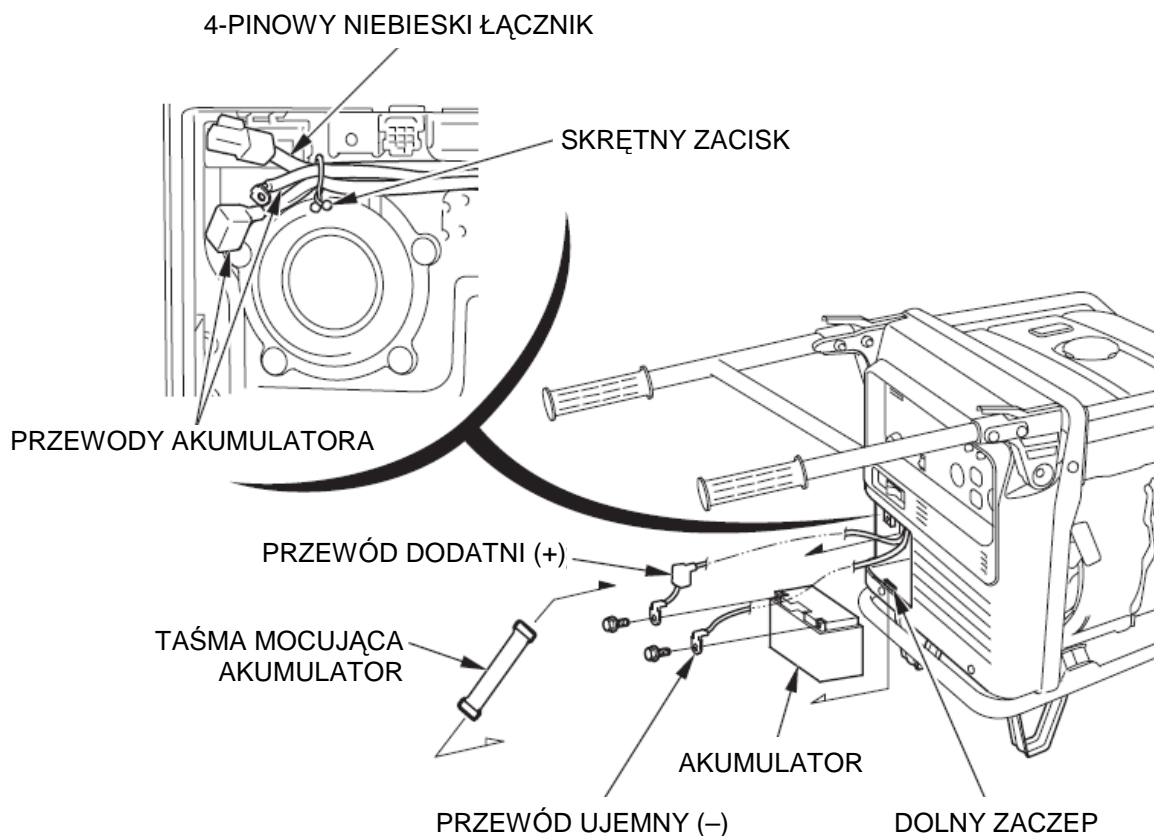


Akumulator

Akumulator może być zarówno elementem znajdującym się w standardzie, jak stanowić wyposażenie opcjonalne.

1. Zdejmij osłonę akumulatora (patrz str. 49).
2. Akumulator jest rozłączony, a przewody akumulatora i niebieski łącznik okablowania na czas transportu są przypięte skrętnym zaciskiem do podstawki akumulatora. Odepnij z dolnego zacze- pu taśmę mocującą akumulator i wyjmij akumulator. Wypnij przewody akumulatora z zacisku. Upewnij się, że 4-pinowy niebieski łącznik jest odpowiednio przypięty zaciskiem. Zamontuj akumulator na podstawce.
3. Zdejmij ochronną osłonkę z dodatniej (+) клемy akumulatora i podłącz dodatni (+) przewód do dodatniej (+) клемy.
4. Podłącz ujemny (-) przewód do ujemnej (-) клемy akumulatora.
5. Zabezpiecz akumulator zaczepiając taśmę mocującą o dolny zacze- p.
6. Z powrotem załóż osłonę akumulatora w kolejności odwrotnej do demontażu.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez zainstalowanej osłony akumulatora, ponieważ będzie to miało wpływ na efektywność pracy silnika i całego agregatu.

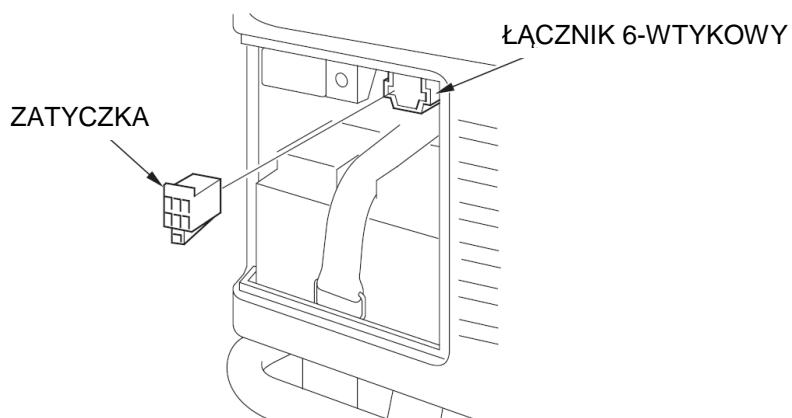


OPCJONALNY ZESTAW CZĘŚCI

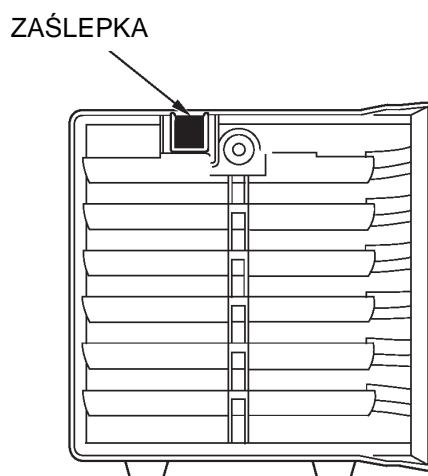
Zestaw zdalnego sterowania

Używanie zdalnego sterowania w mokrych warunkach, takich jak podczas opadów deszczu lub śniegu, w pobliżu basenu albo systemu zraszającego oraz gdy masz mokre ręce, może spowodować awarię. Utrzymuj zestaw zdalnego sterowania suchy. (stopień ochrony: IP3X)

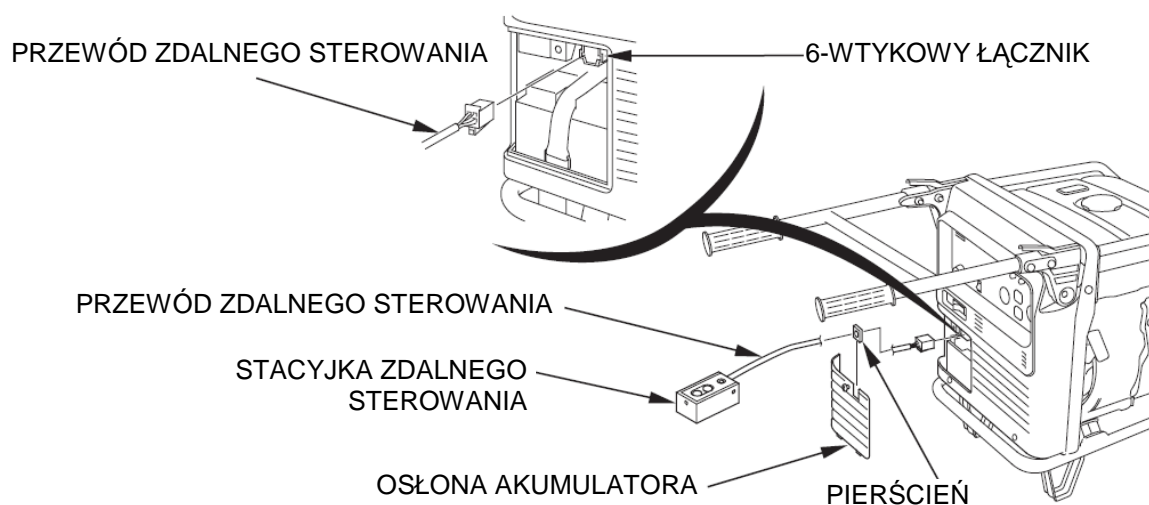
1. Zdemontuj osłonę akumulatora (patrz str. 49).
2. Wyjmij zatyczkę z 6-wtykowego łącznika.



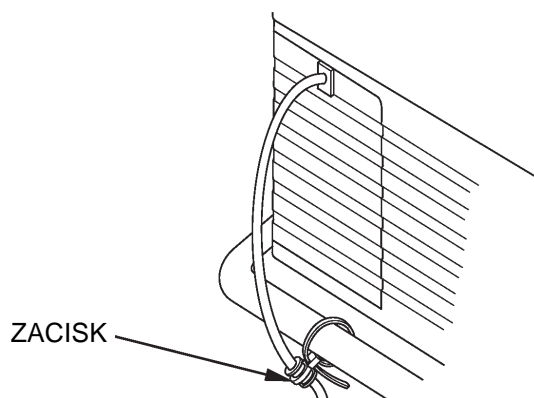
3. Spójrz na spód osłony akumulatora i zlokalizuj zaślepkę znajdującą się mniej więcej przy linii środkowej w górnej części osłony. Ostrożnie usuń zaślepkę.



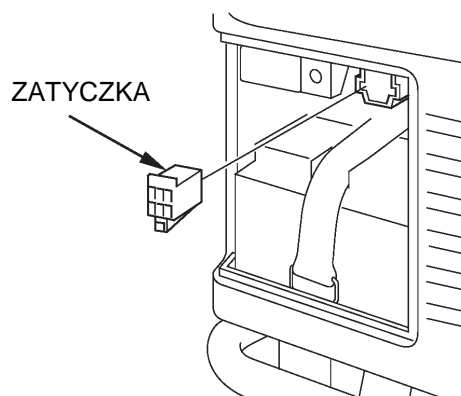
4. Przełóż kabel zdalnego sterowania przez znajdujące się w zestawie druciany pierścień i wpasuj pierścień w miejsce po zaślepce w osłonie akumulatora.
5. Zamontuj przewód zdalnego sterowania w 6-wtykowym łączniku.
6. Zainstaluj osłonę akumulatora i dokręć śrubę mocującą osłonę.



7. Aby uniknąć przypadkowego odłączenia przewodu zdalnego sterowania, zabezpiecz przewód mocując go do ramy agregatu za pomocą zacisku, jak pokazano na rysunku.

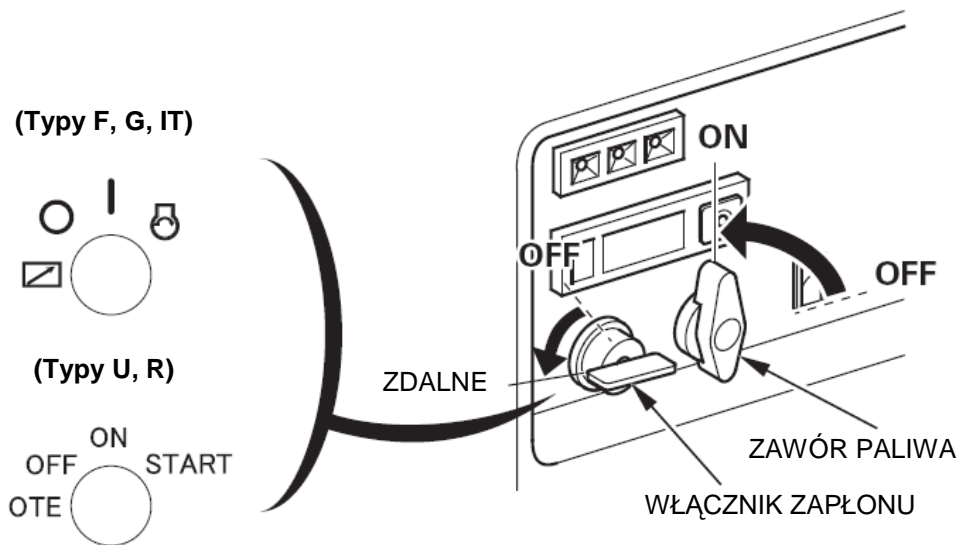


- Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez założonej osłony akumulatora, ponieważ będzie to skutkowało słabszym działaniem silnika i agregatu.
- Jeśli nie używasz zdalnego sterowania, z powrotem umieść zatyczkę na łączniku.



Zdalne uruchomienie silnika:

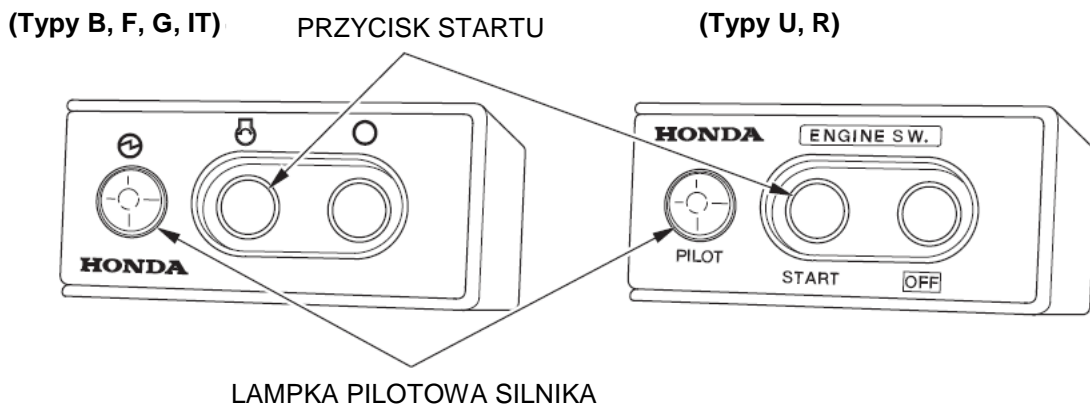
1. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON).
2. Przesław włącznik zapłonu w pozycję ZDALNE STEROWANIE - „REMOTE’ (maksymalnie w lewo).



3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk startu, aż lampka pilotowa silnika zapali się. Przycisk startu automatycznie wyłączy się, gdy silnik uruchomi się.

UWAGA!

Nie kręć elektrycznego rozrusznika przez dłużej niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchomił się, puść przycisk startu i odczekaj 10 sekund przed ponowną próbą uruchomienia silnika.

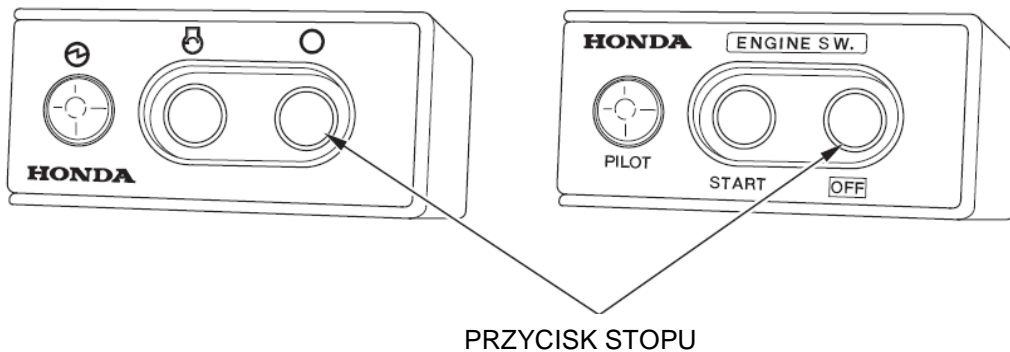


Zdalne zatrzymanie silnika:

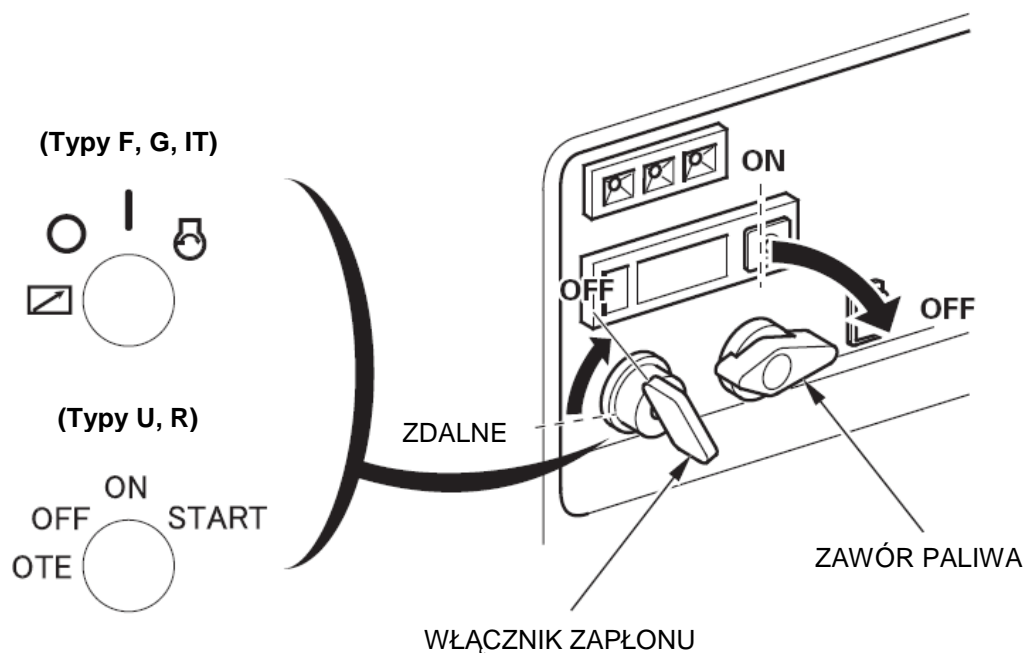
1. Wciśnij przycisk stopu.

(Typy F, G, IT)

(Typy U, R)



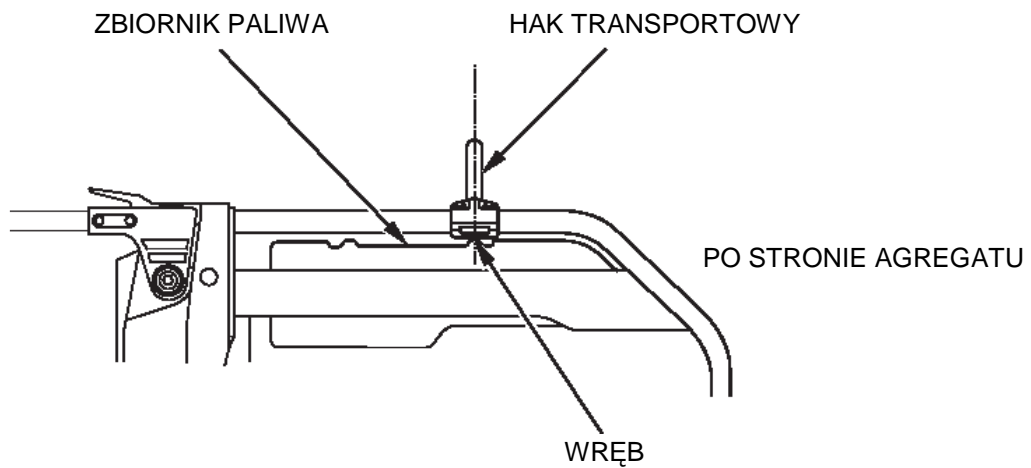
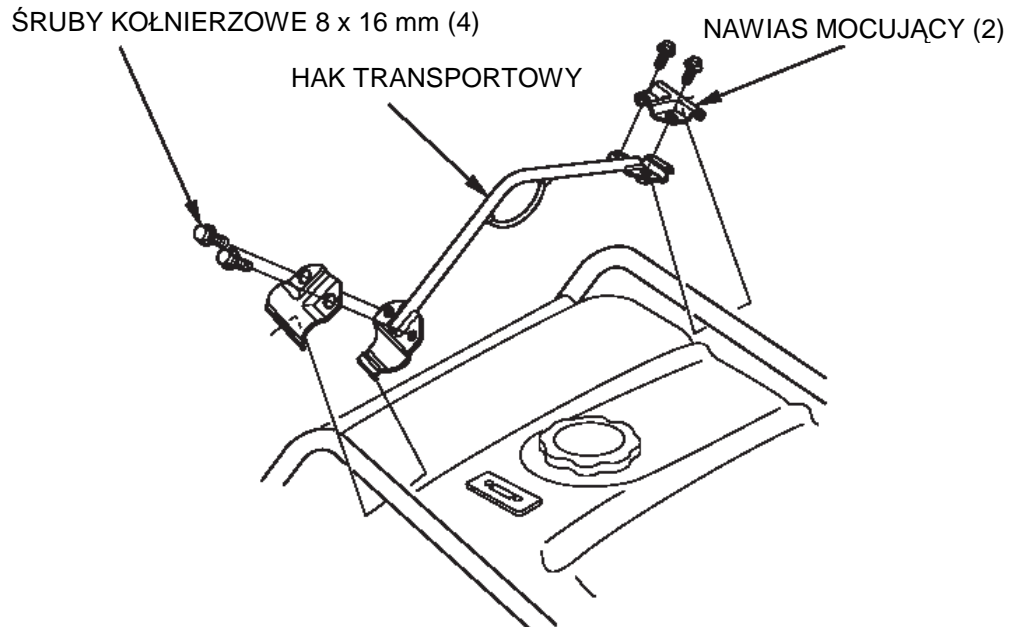
2. Przesław włącznik zapłonu w pozycję OFF (Wyłączony).
3. Zamknij zawór paliwa (OFF).



Zestaw haka transportowego

1. Umieść hak w punkcie balansowym agregatu jak pokazano na rysunku poniżej.
2. Dopasuj patki na zakończeniach haka w nawiasy mocujące hak i skręć dokładnie za pomocą śrub.

Moment dokręcenia: 24 – 29 Nm (2,4 – 3,0 kgf m)



13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

INDEKS

[Patrz wewnętrzna strona tylnej okładki oryginalnej instrukcji]

Typy F, G i IT	W - 1
Typy R i U	W - 2

SKRÓTY





Symbol	Nazwa części	Symbol	Nazwa części
ACCP	zabezpieczenie obwodu prądu zmiennego AC	PL	lampka kontrolna zasilania
ACOR	gniazdo wyjściowe prądu zmiennego AC	RCB	blok panelu zd. sterowania
BAT	akumulator	RcBX	stacyjka zdal. sterowania
CCM	sterowanie ssaniem	RTM	znacznik czerwonej taśmy
CPB	blok panelu sterowania	(R)	typ R
D	dioda	SP	świeca zapłonowa
EcoSw	włącznik trybu pracy ECO	SSw	przycisk stopu
EgB	blok silnika	StM	rozsusznik silnika
ESw	włącznik zapłonu	StSw	przycisk startu
ETS	czujnik temperatury silnika	SW	uzwojenie pośrednie
FrB	rama generatora	TCM	sterowanie przepustnicą
FuB	skrzynka bezpieczników	(U)	typ U
(F)	typ F	VSSw	przycisk wyboru napięcia
Ge	generator	WTM	znacznik białej taśmy
GeB	blok generatora		
GCU	układ sterowania generatorem		
GT	zacisk uziemienia		
(G)	typ G, GW		
IgC	cewka zapłonowa		
IgPG	impuls zapłonu		
IU	jednostka inwertera		
IUB	blok inwertera		
(IT)	typ IT		
MW	uzwojenie główne		
OAL	wskaźnik alarmu olejowego		
OI	lampka ostrzegawcza przeciążenia		
OLSw	czujnik niskiego poziomu oleju		
OP	opcjonalnie		

Oznaczenie kolorów:



Bl	czarny
Y	żółty
Bu	niebieski
G	zielony
R	czerwony
W	biały
Br	brązowy
O	pomarańczowy
Lb	jasno niebieski
Lg	jasno zielony
P	różowy
Gr	szary

POŁĄCZENIA PRZEŁĄCZNIKÓW

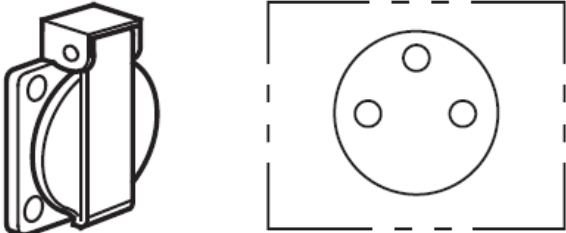
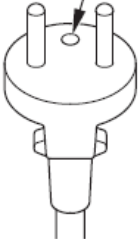
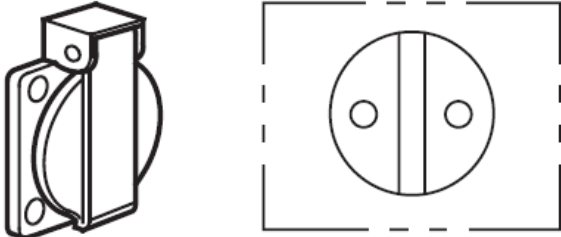
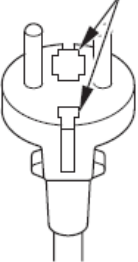
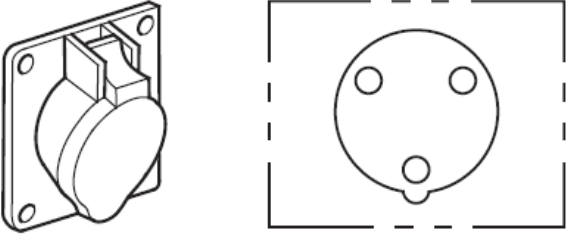
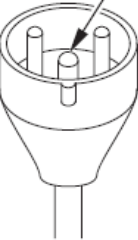
WŁĄCZNIK ZAPŁONU

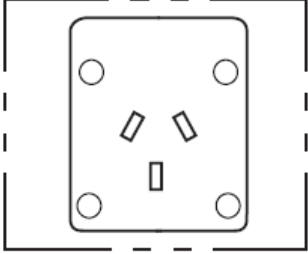
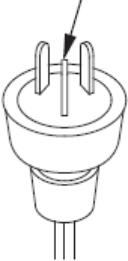

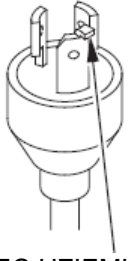
	E	IG	ST	SUB	ACC	BAT	REM
REMOTE 				○	○	○	○
OFF 	○	○					
ON 					○	○	
START 			○	○	○	○	

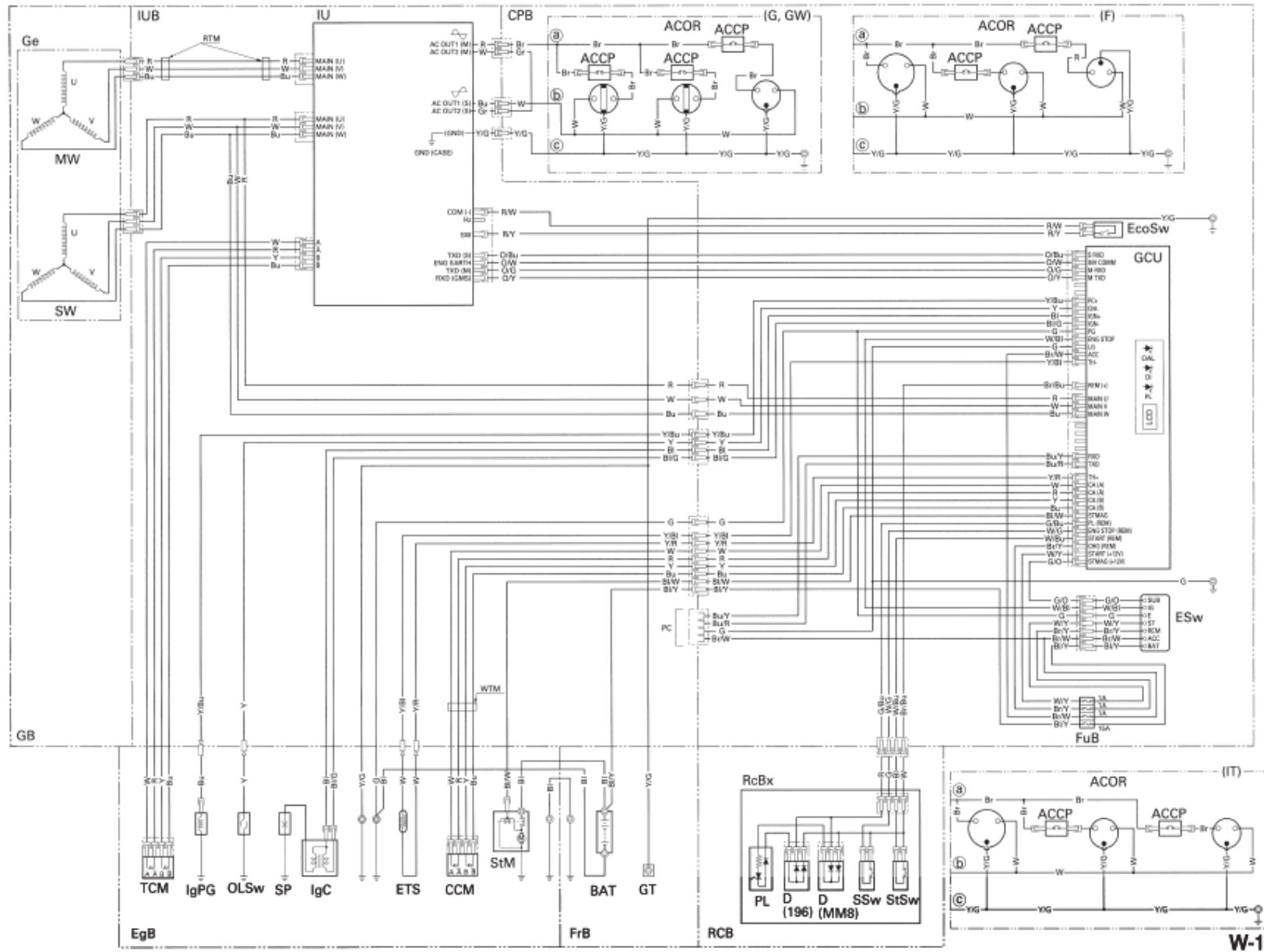
PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY ECO

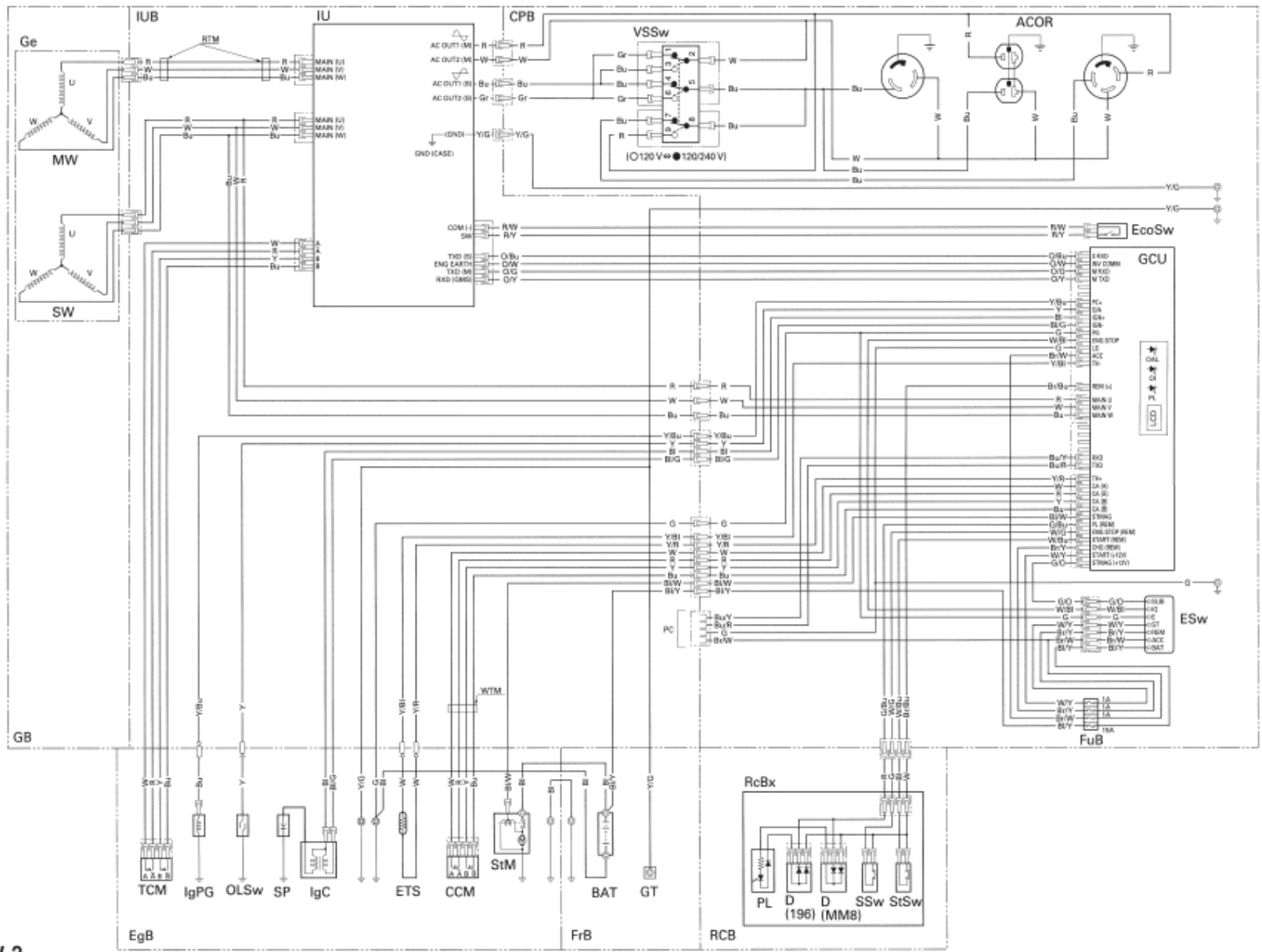
	COM (-)	SW
ON 		
OFF 	○	○

GNIAZDA

TYP	KSZTAŁT	WTYCZKA
F		<p>BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 
G		<p>BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 
IT		<p>BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 

TYP	KSZTAŁT	WTYCZKA
U		<p>BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 
R		<p>BOLEC UZIEMIAJĄCY</p> 





W-2

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC – 2005/88/EC

2. Opis urządzenia

- a) Ogólny opis Agregat prądowórczy
b) Funkcja wytwarzanie energii elektrycznej

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
EN 12601:2010	-

7. Dyrektywa hałasowa

- a) Zmierzony poziom mocy akustycznej: *1
b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: *1
c) Parametr hałasu: *1
d) Procedura oceny zgodności: ANEKS VI
e) Jednostka Notyfikowana: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIA

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi